

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 1

1 Sreda, 12. februar 2025.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi ulaze u sudnicu]

4 --- Po početku zasedanja u 11:00h

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim sudsku  
6 službenicu da najavi predmet.

7 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobar dan, časni sude. Ovo je  
8 predmet KSC-BC-2020-06, Specijalizovani tužilac Hashima  
9 Thacija, Kadrija Veselija, Rexhepa Selimija i Jakupa  
10 Krasniqija.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Konstatujem da su  
12 svi optuženi danas prisutni u sudnici.

13 Naš modifikovani raspored zasedanja izgledaće tako što  
14 ćemo početi sa radom sada naravno. Radićemo do 12:00h, zatim  
15 ćemo imati pauzu od deset minuta, radićemo do 13:00h, zatim  
16 ćemo imati pauzu za ručak i potom ćemo imati uobičajeni  
17 raspored popodne sa dve sesije od po sat vremena.

18 Danas ćemo nastaviti sa saslušanjem svedoka tužilaštva  
19 W04290.

20 A imamo jednu preliminarnu stvar, koju moramo pomenuti  
21 pre nego što nastavimo sa saslušanjem svedoka.

22 Juče je panel obeležio za identifikaciju dokument sa  
23 oznakom P02037 MFI. Pošto je razmotrio izjašnjenja strana u  
24 postupku, panel je zaključio da dokument sa oznakom P02037 MFI  
25 zadovoljava *prima facie* uslove pravila 138.

1           Konkretno, panel konstatuje da je tužilaštvo podnelo ovaj  
2 dokument za usvajanje, pošto je svedoku W04290 pokazalo  
3 nekoliko strana. Svedok je potvrdio da je na nekim od tih  
4 strana njegov rukopis i nadalje svedočio o tim stranama između  
5 ostalog o tome da je tražio dostavu naoružanja i da je to  
6 organizovao.

7           Panel se stoga uverio da dokument P02037 MFI jeste  
8 relevantan, da je *prima facie* autentičan i da ima dokaznu  
9 vrednost.

10          Imajući u vidu da će odbrana biti u mogućnosti da  
11 unakrsno ispita svedoka u vezi sa tim dokumentom, panel se  
12 takođe uverio da dokazna vrednost dokumenta P02037 MFI nije  
13 manja nego što bi bila njego va šteta po interese odbrane.

14          Imajući navedeno u vidu, panel usvaja u spis dokument MFI  
15 P02037 izdaje uputstvo službi za organizaciju rada u sudnici  
16 da doda ovaj dokument postojećem dokaznom predmetu P01644, u  
17 koje je ranije već bila usvojena jedna strana iz ovog  
18 dokumenta.

19          Time je zaključen usmeni nalog panela.

20          I sada ćemo nastaviti sa saslušanjem svedoka tužilaštva  
21 4290.

22          Molim sudsku poslužiteljku da uvede svedoka u sudnicu.

23          G. HALLING: [Prevod] Časni sude, pre toga, samo da nešto  
24 kratko da kažem u vezi sa dokaznim brojem za dokument koji  
25 sada ima oznaku P1644. Dve strane iz tog dokumenta, takođe su

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 3

1 usvojene u spis u okviru dokumenta P220, pa bismo zatražili da  
2 i to bude prebačeno pod novi broj dokaznog predmeta.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da. To se može  
4 obezbediti. Hvala.

5 [Konsultacije panela i sudskog službenika]

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Onda ćemo  
7 isprazniti broj P odn. osloboditi broj P02037 za neku kasniju  
8 upotrebu, a zadržaćemo onaj stari broj tako kako je tužilaštvo  
9 zatražilo.

10 [Svedok ulazi u sudnicu]

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobar dan.

12 Konstatujem za zapisnik da je branilac po službenoj  
13 dužnosti za svedoka, g. Qerkini u sudnici, kao što je bio  
14 prisutan tokom celokupnog trajanja svedočenja ovog svedoka.

15 Dobar dan, svedoče.

16 SVEDOK: [Prevod] Dobar dan.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Danas ćemo  
18 nastaviti sa vašim svedočenjem. Podsećam vas da nastojite da  
19 na pitanja odgovarate razgovetno, koristeći kratke rečenice.  
20 Ukoliko ne razumete neko pitanje, slobodno zamolite branioca  
21 ili tužioca da vam ga ponovi, ili im recite da ih niste  
22 razumeli, pa će vam oni to razjasniti. Takođe vas molimo da  
23 pokušate da navedete osnov vaših saznanja u vezi sa  
24 činjenicama i okolnostima o kojima ćete biti ispitivani.

25 Podsećam vas da ste još uvek u obavezi da govorite

1 istinu, kao što ste se obavezili prilikom davanja svečane  
2 izjave.

3 Takođe vas podsećam da garancije koje vam je panel dao,  
4 naime da odgovori koje budete dali na relevantna pitanja neće  
5 ni direktno ni indirektno korišćeni protiv vas, ni u jednom  
6 potonjem krivičnom postupku pred Specijalizovanim većima, osim  
7 po članu 15(2) Zakona i pravilu 65, još uvek važe, a da  
8 odbijanje da odgovorite na neko pitanje, može imati za  
9 posledicu primenu sankcija protiv vas, odn. novčane kazne.

10 Molim vas takođe da vodite računa da govorite direktno u  
11 mikrofonski i da sačekate pet sekundi pre nego što odgovorite na  
12 neko pitanje, a da zatim govorite polako, kako bi prevodioci  
13 stigli da prevedu sve što kažete.

14 Ukoliko vam je potrebna neka pauza, molimo vas da nam to  
15 staviti do znanja i mi ćemo vam izaći u susret.

16 Da bih vas obavestio, sada ćemo zasedati do 12:00h, zatim  
17 ćemo imati pauzu od deset minuta, a zatim nastaviti sa radom  
18 do 13:00h, kada ćemo imati pauzu za ručak. Potom ćemo  
19 nastaviti sa radom poponde i radićemo po istom rasporedu, kao  
20 što smo to činili juče i u ponedeljak.

21 Da li ste spremni da nastavimo sa radom?

22 SVEDOK: [Prevod] Da, časni sude.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

24 Sada nastavljamo sa ispitivanjem g. Dixona, koji će vas  
25 ispitivati u ime odbrane g. Veselija?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 5

1 Izvolite, g. Dixon.

2 G. DIXON: [Prevod] Hvala, časni sude.

3 SVEDOK: SYLEJMAN SELIMI [Nastavak]

4 [Svedok odgovara posredstvom prevodioca]

5 Unakrsno ispituje g. Dixon: [Nastavak]

6 P. Dobar dan, g. Selimi.

7 O. Dobar dan.

8 P. Počeću tamo gde smo stali juče, kada ste nam opisali  
9 ubistvo svog prijatelja g. Kiqine, dok je putovao iz Drenice u  
10 Paštrik, sećate li se toga?

11 O. Da.

12 P. Da pokušamo da utvrdimo kog je to bilo datuma. Rekli ste  
13 nam da se to odigralo 1999. Da li bi po vašem sećanju, moglo  
14 da se kaže da se to dogodilo krajem maja 1999?

15 O. Da, tako je.

16 P. Da li je takođe tačno da se područje gde je on ubijen  
17 nalazi na putu, odn. glavnom putu, koji se nalazi na južnoj  
18 granici zone Drenica, koja se mora preći da bi se ušlo u zonu  
19 Paštrik?

20 O. Da. To je tačno.

21 P. Glavni put je onaj koji vodi od Prištine u Peć, odn. sa  
22 istoka na zapad. I tu se negde nalazi i granica između te dve  
23 zone, Drenice i Paštrik. Je li tako?

24 O. Tako je.

25 P. Tokom rata, kako 1998, tako i 1999. godine, kada je g.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 6

1 Kiqina ubijen, taj put je najveći deo vremena bio pod  
2 kontrolom srpskih snaga, zar ne?

3 O. Tako je.

4 P. I zato je bilo vrlo teško i opasno da se pokuša prelazak  
5 tog puta iz zone Drenica gde ste vi bili komandant u zonu  
6 Paštrik, je li tako?

7 O. Da, tako je.

8 P. To je bilo tako i u trenutku kada ste vi postali glavni  
9 komandant OVK i kada ste prešli u glavni štab koji se nalazio  
10 u zoni Paštrik i u to vreme je bilo vrlo teško preći iz  
11 Drenice u Paštrik ili iz Paštrika u Drenicu, s obzirom da je  
12 put koji je vodio iz jedne zone u drugu, bio presečen ovim  
13 putom [kao što je prevedeno] na kome su bile srpske snage?

14 O. Tako je.

15 P. Hvala. Sada bih vas pitao nešto u vezi sa nečim što ste  
16 juče pomenuli tokom svog svedočenja. To je zabeleženo na  
17 stranama transkripta 102 i 103. Pomenuli ste da je g. Jashari  
18 bio komandir vojne policije i da je on bio potčinjen vama kao  
19 komandantu zone i da je obavljao svoju dužnost u skladu sa  
20 vašim naređenjima i rekli ste da je>

21 "G. Jashari nastavio da me izveštava tokom čitavog  
22 perioda kada sam bio komandant zone, i postupao je po mojim  
23 naređenjima."

24 Sećate li se da ste to rekli?

25 O. Da, sećam se. To je tačno.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 7

1 P. Na osnovu toga, da li je tačno, da je g. Kiqina koji je  
2 bio zadužen za obaveštajne poslove, nije mogao da izdaje  
3 nikakva naređenja g. Jashariju iz vojne policije. Sva  
4 naređenja upućena vojnoj policiji poticala su od vas, ili su  
5 prenošena preko vas. Da li je tako?

6 O. Da, tako je.

7 P. Sada prelazim na kraj 1998. godine, i zalazimo u 1999. Da  
8 li se sećate da li ste u to vreme znali, da je g. Kadri Veseli  
9 bio u inostranstvu i da nije bio na Kosovu krajem 1998. i  
10 početkom 1999. Stići ćemo do trenutka kada ste se videli sa  
11 njim krajem marta, ali pre toga se on nije nalazio na Kosovu.  
12 Je l' tako?

13 O. Tačno je da se nisam sa njim nikada video i ne znam gde  
14 se on nalazio.

15 P. Dakle, vi niste imali nikakvih kontakata sa njim tokom  
16 tog perioda sve do pred kraj marta 1999. kada ste ga videli u  
17 zoni Nerodimlje. Sada ću stići do toga, ali da li je ovo tačno  
18 što sam upravo rekao?

19 O. Da li govorite o 1999, ili o 1998. godini?

20 P. Ne. O '99-toj. Izvinjavam se ako nisam bio sasvim jasan.  
21 Dakle, tokom januara, februara, marta 1999, niste imali  
22 nikakvih konatata sa njim tokom tog perioda, sve dok se niste  
23 sa njim videli u zoni Nerodimlje krajem marta 1999. godine. Da  
24 li je to tačno?

25 O. Ne znam. Mislim da ga jesam video, ali nisam baš video

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 8

1 sastanak sa njim u pravom smislu te reči. Mislim da smo se  
2 možda videli jednom u nekom selu u blizini Drenice, a to je  
3 bilo negde krajem septembra ili u novembru. Ne bih mogao to  
4 tačno da odredim u vremenskom pogledu, ali znam da sam se  
5 video s njim jednom i ranije pre tog sastanka u Nedorimlju.

6 P. Da. Ali kada pominjete kraj septembra ili novembra,  
7 mislite na 1998. godinu, zar ne. Dakle, moguće je da ste se  
8 tada jednom videli sa njim u septembru ili novembru 1998.  
9 godine?

10 O. Nisam siguran. Ne znam da li govorimo o ofanzivi iz 1998.  
11 ili sa početka 1999. godine, kada smo se sreli nas dvojica, a  
12 tu su bili i neki ranjenici, ali to je u svakom slučaju bilo  
13 pre onog susreta u Nedorimlju, ali nisam sasvim siguran kada  
14 je to tačno bilo.

15 P. U redu. Kako bismo to nekako postavili u neki vremenski  
16 okvir, svakako ste se videli sa njim krajem marta u Nedorimlju  
17 1999. godine, dakle, i sada ću stići i do toga, a kažete i da  
18 mislite da ste se videli sa njim jednom pre toga u septembru  
19 ili novembru 1998. godine? Da li je to tačno?

20 O. Da.

21 P. U februaru 1999. godine, održan je sastanak glavnog štaba  
22 sa koga su vam juče pokazani -- pokazan zapisnik. To je bilo  
23 početkom februara, 6. februara 1999. godine, i čini mi se da  
24 ste rekli da se sećate da ste bili na tom sastanku?

25 O. Da, tako je.



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 9

1 P. Da. To je bio sastanak kome su prisustvovali neki od  
2 članova glavnog štaba i komandanti zona. Da li to odgovara  
3 vašem sećanju?

4 O. Ne znam tačan datum, ali jeste tačno da smo imali  
5 sastanak sa drugim komandantima zona.

6 P. Da. To je bilo ranije, odn. pre nego što ste postali  
7 glavni komandant OVK.

8 O. Da, tako je.

9 G. DIXON: [Prevod] Zamoliću da na ekranu postavimo  
10 dokument P182.

11 P. A svedoče, u pitanju je primerak istog onog zapisnika  
12 koji vam je pokazan i juče i ja bih želeo da vas nešto pitam o  
13 samo jednom delu koji se nalazi na strani 226401. To će nam se  
14 na ekranima pokazati u obe verzije na engleskom i albanskom  
15 jeziku. Možda bi trebalo da se vratimo jednu stranu unazad, da  
16 bismo videli čije su to reči. U pitanju je Rustem Mustafa,  
17 ali molim da se vratimo dve strane unatrag. Evo, vidite da pri  
18 vrhu strane stoji Remi?

19 O. Da.

20 P. Jasno je da je on to lice koje govori, i tu se kaže:

21 "Obaveštajna služba (SHI), ne može da vodi brigu o vojsci  
22 iz inostranstva.

23 Mislim da bi trebalo postaviti nekog profesionalca kao  
24 komandanta koji će odgovarati nama."

25 Da li se sećate, da je Remi kazao to što ovde stoji, u

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 10

1 vezi sa obaveštajnom službom?

2 O. Ne. Ne sećam se.

3 P. Dobro, a da li se sećate sledećeg. Videli smo za koga je  
4 sve zabeleženo da je prisustvovao tom sastanku i tu se vidi da  
5 g. Veseli nije bio na tom sastanku i vi ga tom prilikom niste  
6 videli, zar ne?

7 O. Ne. G. Veseli nije bio tamo.

8 P. A, da li se sećate da li se pominjalo njegovo odsustvo.  
9 Činjenica da on nije tu, odn. da je u inostranstvu?

10 O. Vodila se iscrpna diskusija, međutim, ne sećam se ko je  
11 sve govorio i šta je sve bilo rečeno, a što se tiče ovog  
12 zapisnika, ja ne znam ko je njegov autor. Ne znam da li je  
13 neko vodio zapisnik tokom tog sastanka.

14 P. Dobro. Ne morate da se sada brinete oko toga ko je autor  
15 tog dokumenta i odakle ove beleške dolaze, ja samo pokušavam  
16 da utvrdim da li se vi sećate. Znam da je prošlo već puno  
17 vremena, ali ako se sećate bilo kojih diskusija sa tog  
18 sastanka, g. Veseli nije bio prisutan, da li je to iko pomenuo  
19 to pitanje ako se sećate?

20 O. G. Veseli nije učestvovao na tom sastanku.

21 P. U redu, hvala.

22 Sada ćemo preći na jedan kasniji vremenski trenutak. Ovo  
23 se može ukloniti sa ekrana, a pitaću vas nešto o sledećem  
24 sastanku gde su opet bili članovi glavnog štaba i komandanti  
25 zona. Neki od tih komandanta a sastanak je održan 13. februara

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 11

1 1999.

2 U pitanju je dokazni predmet 1D33 za one koji to prate,  
3 ali ne moramo nužno to da postavimo na ekran, ali sam hteo da  
4 vas pitam ovo. To je sastanak na kome ste vi preuzeli dužnost  
5 glavnog komandanta OVK. Da li je to tačno?

6 O. Da, tačno.

7 P. A, i tom prilikom, g. Kadri Veseli nije prisustvovao tom  
8 sastanku koji je održan 13. februara 1999. godine. Da li je to  
9 tačno?

10 O. Da, to je tačno?

11 P. Dakle, on nije učestvovao u vašem imenovanju za prvog  
12 čoveka OVK. Je li to tačno?

13 O. Da, tačno.

14 P. Pošto ste postavljeni za komandanta OVK, i pošto ste  
15 preuzeli tu dužnost, rekli ste nam da ste na toj funkciji bili  
16 na otprilike šest nedelja, do početka NATO bombardovanja koje  
17 je počelo krajem marta. Da li ste u tom periodu bili na nekim  
18 sastancima glavnog štaba, ili sa nekima od ljudi iz glavnog  
19 štaba, ako se sećate?

20 O. Sećam se da sam imao jedan sastanak, pošto sam postavljen  
21 za komandanta glavnog štaba.

22 P. Juče su vam pokazali neke zapisnike, dokazni predmet 645  
23 od 26. februara 1999. godine, i to ne moramo da pokazujemo na  
24 ekranu, ali ja vas pitam da li se sećate da ste u tom periodu,  
25 negde krajem februara, prisustvovali nekim sastancima?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 12

1 O. Znam da sam imao sastanak sa nekim članovima glavnog  
2 štaba u jednom selu negde na području Berishe ili tako negde.

3 P. Tako je. Rekli ste da su na tom sastanku bili neki  
4 članovi glavnog štaba, a tačno je zar ne, da g. Kadri Veseli  
5 nije bio na tom sastanku?

6 O. Da, to je tačno.

7 P. U stvari, on nije bio ni na jednom od sastanaka koje ste  
8 održali dok ste bili na čelu OVK, osim one prilike kada ste se  
9 videli sa njim u Nedorimlju krajem marta, do čega ćemo uskoro  
10 doći. Jesam li u pravu?

11 O. Da, to je tačno. Kadri Veseli nije bio ni na jednom od  
12 sastanaka na kojima sam ja bio bilo kao komandant zone ili kao  
13 glavni komandant.

14 P. Dobro, a dok ste bili glavni komandant, vi ga niste  
15 nikada zvali niti razgovarali sa njim u vreme kada ste  
16 održavali sastanke ili nevezano za sastanke, je l' tako?

17 O. Ne, nisam. Nisam ga zvao i nisam imao sa njim tu vrstu  
18 kontakta.

19 P. U redu. Sada bih prešao na tu priliku kada ste se videli  
20 sa njim i sa nekim drugima što ste nam pomenuli. To je bilo u  
21 trenutku kada ste želeli da se povučete sa mesta glavnog  
22 komandanta, krajem marta i videli ste se sa njim u Nedorimlju.  
23 Ukazali ste da ste želeli da vas na tom položaju zameni g.  
24 Çeku, jer ste smatrali da je on bolje kvalifikovan za taj  
25 položaj, to je takođe pomenuto u vašem svedočenju i u 98.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 13

1 paragrafu druge beleške sa pripremnog razgovora.

2 Da li je to tačno?

3 O. Pa, tu se potkrala neka greška, ili je možda greška u  
4 prevodu, jer nisam rekao da g. Veseli treba da zameni g.  
5 Çekua, već sam rekao da g. Çeku i ja treba da zamenimo mesta.

6 P. Da. To sam i ja rekao, to što ste vi sada pomenuli.

7 Dakle, sada je to u svakom slučaju tačno uneto u zapisnik.

8 A, da li je tačno da su g. Veseli i ta grupa ljudi sa  
9 kojima je on bio, pokušali da vas ubede da se ne povučete sa  
10 te funkcije?

11 O. Ako me sećanje ne vara, tako je. On mi je rekao da se ne  
12 povlačim sa te funkcije, a ja sam odgovorio da bi bilo  
13 najbolje da g. Çeku preuzme tu funkciju.

14 P. Da. Činjenica je da se vi niste složili sa tim što su vam  
15 rekli. Vi ste izrazili svoje neslaganje i odlučili ste da  
16 odete, odn. preuzeli ste stvar u svoje ruke i doneli odluku da  
17 se povučete sa tog položaja i to se i dogodilo. Je li tako?

18 O. Da.

19 P. Dakle, g. Veseli i ti drugi ljudi koji su bili tamo tada,  
20 nisu imali kontrolu nad vama i nisu mogli da vas prisile da  
21 ostanete na toj funkciji. Ukoliko ste želeli da se povučete,  
22 to ste mogli i da uradite, i tako ste i postupili, zar ne?

23 O. Da, tako je.

24 P. Rekli ste u svom svedočenju, da je u to vreme počelo  
25 formiranje privremene vlade posle pregovora u Rambujeu, pošto

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 14

1 je to bio sledeći logični korak, da se formira privremena  
2 vlada Kosova. Sećate li se toga?

3 O. Da.

4 P. Da li se sećate, da je g. Kadri Veseli trebalo da stupi u  
5 tu privremenu vladu kao načelnik civilne obaveštajne službe  
6 Kosova, otprilike u to vreme, ubrzo pošto ste se sa njim  
7 videli?

8 O. Ne znam šta se dogodilo, pošto sam otišao.

9 P. Pokazaću vam jedno saopštenje koje je objavljeno u to  
10 vreme, kako bih video jeste li to imali prilike da vidite.

11 G. DIXON: [Prevod] U pitanju je dokument sa oznakom 1D70.  
12 Zamoliću da se to sada postavi na ekran.

13 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Ja ne mogu da nađem taj  
14 dokument ni na spisku dokumenata tužilaštva, ni na spisku  
15 dokumenata Veselijeve odbrane.

16 [Konsultacije odbrane]

17 G. DIXON: [Prevod] Izgleda da je to iz nekog razloga  
18 izostavljeno sa spiska. U pitanju je dokument koji je pokazan  
19 mnogim svedocima i svima je dobro poznat. Zamolio bih, časni  
20 sude, da se taj dokument pokaže svedoku. U pitanju je 1D00070.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, ako nema  
22 prigovora.

23 G. HALLING: [Prevod] Nama je taj dokument poznat, ali  
24 čini se da je svedok već sugerisao da neće baš znati mnogo o  
25 tome.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 15

1           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] To sam razumeo, ali  
2 svedjedno bismo to dozvolili.

3           G. DIXON: [Prevod] Ja sam samo želeo da proverim da li je  
4 svedok imao prilike da vidi taj dokument u to vreme, jer možda  
5 i nije.

6           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Izvolite,  
7 nastavite.

8           G. DIXON: [Prevod] Hvala, časni sude.

9           I hvala na dokumentu.

10 P.    G. Selimi, ovo je saopštenje vlade Kosova od 2. aprila  
11 1999. godine. Da li je to dokument koji vam je poznat, jeste  
12 li imali prilike da ga vidite nekada ranije?

13 O.    Da. To je dokument koji je izdala vlada Kosova koji nisam  
14 ranije video.

15 P.    Dobro. Onda bih vas samo pitao, da li ste u to vreme  
16 znali da ljudi koji se -- da se u to vreme određeni ljudi  
17 postavljaju na čelo ministarstava u okviru te vlade Kosova  
18 koja je bila u formiranju.

19 O.    Da, to je tačno. Znao sam za to. Bilo je puno promena  
20 uloga za određene ljude uključujući i vas i vi ste prešli na  
21 drugu funkciju, ali bilo je i drugih koji su prelazili sa  
22 jedne funkcije na neku drugu. Sećate li se toga?

23 O.    Da. Tako je.

24 P.    Da li se sećate da je g. Kadri Veseli prešao iz  
25 obaveštajne službe OVK, G2, o čemu smo juče govorili, u

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 16

1 civilnu obaveštajnu službu u tom trenutku?

2 O. Da. Sećam se toga.

3 P. Civilna obaveštajna služba Kosova je postala poznata pod  
4 nazivom SHIK, je li tako?

5 O. Da.

6 P. Da li je to bio prvi put da je SHIK kao službeni organ  
7 oformljen?

8 O. Da. Verujem da da.

9 P. Hvala. Hteo bih va vam postavim još par pitanja pre nego  
10 što pređemo na sledeću temu u vezi sa glavnim štabom. Ovo se  
11 odnosi na dokaz P142, nema potrebe da se to prikazuje, sećate  
12 se da vam je to juče pokazano, to je zahtev koji je upućen  
13 glavnom štabu za dostavu sredstava. Je l' se sećate toga?

14 O. Da.

15 P. I na strani 93 privremenog transkripta vi ste rekli:

16 "Ne znam da li je to došlo do glavnog štaba."

17 Da li se sećate da ste to izjavili?

18 O. Da.

19 P. Da li hoćete da nam kažete da vi zapravo niste dobili  
20 odgovor iz glavnog štaba na -- u vezi sa zahtevom koji ste  
21 dostavili. Da li je to ono što nam kažete?

22 O. Koliko se ja sećam, nismo dobili nikakav odgovor.

23 P. I vi niste dalje stupali u vezi sa time -- sa bilo kime u  
24 glavnom -- u glavnom štabu i razgovarali o tome.

25 O. Koliko se sećam, nisam.



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 17

1 P. Vi se -- vi ste rekli da se ne sećate da su ta sredstva  
2 ikada došla.

3 G. HALLING: [Prevod] Prigovor. Već smo čuli odgovor na to  
4 pitanje.

5 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Odbija se. Možete  
6 da odgovorite na pitanje.

7 SVEDOK: [Prevod] Operativna zona Drenica se time bavila.

8 G. DIXON: [Prevod]

9 P. 1998. godine, kada je upućen taj zahtev, a i nakon toga,  
10 vi niste znali kako je funkcionisao glavni štab interno i vi  
11 ste znali šta se dešavalo u vašoj zoni, ali niste znali, kakva  
12 je situacija u glavnom štabu?

13 O. Tako je. Ja nisam znao kako je bio ustrojen glavni štab  
14 niti kako je funkcionisao.

15 P. A, kada ste vi postali glavnokomandujući u glavnom štabu,  
16 vi ste tada morali da se upoznate malo bolje sa njegovim  
17 radom, je li tako?

18 O. Da.

19 P. Pogledali smo neke od sastanaka koji su održani i videli  
20 da su ponekad ljudi prisustvovali sastancima glavnog štaba, a  
21 nekada nisu, je li tako?

22 O. Da, to je tačno.

23 P. Da li je tačno, ako kažemo da je to bilo na *ad hoc* bazi,  
24 drugim rečima, nekada su ljudi bili tu, nekada nisu, nije da  
25 je glavni štab zasedao stalno i na redovnoj osnovi i da je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 18

1 postojala neprekidna komunikacija između članova.

2 O. Tako je.

3 P. Hvala. Hteo bih sada da vam postavim pitanje koje se tiče  
4 g. Ferata Shale.

5 Vi ste izjavili da je on bio na čelu jedinice Pellumbi.  
6 To je u belešci sa pripremnog razgovora u stavu 45 a i juče  
7 ste o tome govorili u sudnici, to je na strani 115, ako se ne  
8 varam.

9 G. HALLING: [Prevod] To je zapravo bilo pre dva dana.

10 G. DIXON: [Prevod] Pre dva dana. Hvala.

11 P. Rekli ste da u nekom trenutku u aprilu ili maju, on je  
12 otišao, i prešao u glavni štab. Vi niste znali koja su bila  
13 njegova zaduženja u glavnom štabu. Da li se sećate da ste to  
14 izjavili?

15 O. To je bio Ferat Shala, a ne Ferit Shala.

16 P. Izvinjavam se, napravio sam grešku. Ferat Shala.

17 O. Da. Sećam ga se. Da. I to je tačno.

18 P. Hteo bih da vas pitam malo o tim datumima, zato što smo  
19 mi u ovoj sudnici čuli iskaz Bislime Zyrapija i reći ću vam  
20 šta je on rekao i kao neko ko je bio na položaju načelnika  
21 štaba OVK.

22 G. DIXON: [Prevod] Za one koji prate, to je na strani  
23 transkripta 18426.

24 P. Pročitaću vam njegove reči. Kada je upitan o Feratu  
25 Shali, on je rekao:

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 19

1 "Znam da 1998, pa do kraja 1998. On je bio komandant  
2 jedinice Pellumbi u selu Negrovac blizu Lapušnika. On je bio  
3 na tom položaju, a potom je prebačen i unapređen. Na koji  
4 položaj? Ne znam."

5 Dakle, to su reči g. Zyrapija. On je rekao da je on bio  
6 komandant jedinice Pellumbi do kraja 1998. S obzirom na taj  
7 iskaz, da li vi i dalje tvrdite da je on tamo bio negde do  
8 aprila, maja 1998, ili je moguće da je bio i duže, odn.  
9 kasnije na tom položaju?

10 O. Nisam siguran. Ne znam zasigurno, ali znam da je bio  
11 komandant položaja Pellumbi. On je učestvovao u borbi u klancu  
12 Lapušnik i ne znam koliko se tu zadržao i kada je prešao u  
13 glavni štab.

14 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] G. Dixon, možda biste mogli da  
15 pitate svedoka da li se seća kada je prestala da postoji  
16 jedinica Pellumbi. Možda bismo tako dobili onda taj datum.

17 G. DIXON: [Prevod]

18 P. Čuli ste pitanje sudijske Mettrauxa. Da li znate kada je ta  
19 jedinica prestala da postoji.

20 O. Jedinica Pellumbi je tamo postojala sve do trenutka kada  
21 je obrazovana 113. Brigada u čiji sastav je ona ušla, ali ta  
22 jedinica je zadržala svoj naziv jedinica Pellumbi, čak i nakon  
23 što je ušla u sastavu 113. brigade, a Ferat Shala je bio na  
24 čelu te jedinice.

25 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li se sećate kada je brigada

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 20

1 113 obrazovana, svedoče?

2 SVEDOK: [Prevod] To je bilo negde u junu, nakon što sam  
3 postavljen za komandanta dreničke zone i počeo da radim na  
4 konsolidovanju brigada.

5 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala, svedoče.

6 Hvala, g. Dixon.

7 G. DIXON: [Prevod] Hvala, časni sude.

8 P. Da se nadovežem na vaš prethodni odgovor, kada ste rekli  
9 da jedinica i dalje postojala u sklopu 113. brigade i da je i  
10 dalje imala taj naziv, nakon što je obrazovana ta brigada, je  
11 li tako?

12 O. Da, tako je.

13 P. Ona je dakle mogla da postoji i da ima gospodina Shalu u  
14 svom sastavu i kasnije tokom 1998, odn. sve do kraja 1998, zar  
15 ne?

16 O. Moguće je. Da. Svaki put kada smo imali kontakte s njima,  
17 oni su se predstavljali kao jedinica Pellumbi, a drugi  
18 pripadnici su bili pripadnici 113. brigade.

19 P. A, kada kažete da je g. Shala kasnije prešao u glavni  
20 štab, vi ne znate koja zaduženja su mu poverena?

21 O. Tako je. Ne znam.

22 P. Pročitao sam vam šta je rekao g. Zyrapi, naime da je on  
23 rekao da nije -- da ne zna ko je bio njegov položaj. Čuli ste  
24 to?

25 O. Da. Tako je.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 21

1 P. Dakle, g. Zyrapri nije rekao da je on bio u sastavu  
2 glavnog štaba. Da li vi i dalje ostajete pri tome da je on  
3 prešao u glavni štab?

4 O. On više nije bio u jedinici Pellumbi. Ja ne znam kada je  
5 to bilo, ali je prešao u glavni štab. Ne znam kada i ne znam  
6 koja mu je bila uloga, niti da li su mu poverena neka  
7 zaduženja.

8 P. I nakon što je prešao u glavni štab, vi više s njim niste  
9 bili u kontaktu, je li tako?

10 O. Nisam bio u kontaktu s njim.

11 P. Hvala. Hteo bih da vas pitam nešto o korišćenju reči  
12 "Luli".

13 G. DIXON: [Prevod] A pozivam se na belešku sa pripremnog  
14 razgovora broj 2, stav 83

15 P. Pročitaću vam šta tu piše i onda imam određeni broj  
16 pitanja u vezi sa time.

17 Vi tu kažete, da verujete da je "g. Kadri Veseli bio  
18 Luli, ali niste sigurni. I kažete da je možda neko drugi imao  
19 to ime."

20 Da li se sećate da ste to rekli tužilaštvu?

21 O. Da, tako je.

22 P. Kada kažete da je neko drugi možda imao taj naziv, da li  
23 ste mislili na neku osobu konkretno, ili je nadimak Luli,  
24 nadimak koji je često korišćen?

25 O. Ne. Ne mislim ni na koga konkretno. Jednostavno sam izneo

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 22

1 svoje mišljenje.

2 P. Ali, nije li tačno da je u to vreme na Kosovu nadimak  
3 Luli često korišćen kao kraća verzija imena Lulzim ili imena  
4 poput tog imena?

5 O. Ne znam.

6 P. Hvala. Vratimo se sada na ono o čemu smo juče govorili.  
7 Govorili smo o g. Kiqini [kao što je prevedeno] i vi ste  
8 upitani da li je on bio u grupi g. Sabita Gecija. Sećate se da  
9 ste o tome juče upitani, vi ste rekli da nije bio.

10 O. Da, tako je.

11 P. I potom su vam postavljena dodatna pitanja o g. Geciju i  
12 o navodima koji se odnose na osobu broj 1, jednostavno ću tako  
13 označiti to lice, kao osobu broj 1. I odgovarajući na pitanja  
14 tužilaštva, kada ste upitani ko je razgovarao sa g. Gecijem o  
15 tome, vi ste rekli:

16 "Ja sam to objasnio. Oni su rekli da postupaju u ime  
17 SHIK-a u tom trenutku."

18 To je na strani 122:

19 "A, lica koja su bila s njim, njih jedno ili dva lica, ne  
20 sećam se, Ismet Haxhiju je bio tu, on se pozvao na SHIK. I ja  
21 sam to objasnio već prvi put i tokom razgovora kada smo u  
22 izjavi koju sam dao govorio o licu broj 1."

23 I onda ste upitani, da li su oni tom prilikom rekli u  
24 čije ime postupaju u SHIK-u?

25 Onda ste vi rekli:

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 23

1 "Oni nisu rekli u čije ime postupaju, ali su rekli da  
2 postupaju u ime SHIK-a."

3 I onda ste kasnije rekli:

4 "Kasnije se ispostavilo da to nije tačno i onda ste dalje  
5 na toj strani rekli:

6 "Oni su se predstavili kao ljudi iz SHIK-a i pomenuli su  
7 ime Kadrija Veselija i da postupaju u njegovo ime, ali nisu  
8 pokazali nikakav dokument u prilogo tome. Ja sam zatražio  
9 pojašnjenje u tom trenutku."

10 I onda na sledećoj strani, vi kažete:

11 "Sabit Geci je podvrgnut jednom lečenju i bio je na  
12 različitim lokacijama, stalno se premeštao, a onda kasnije  
13 otišao u Albaniju, kako bi mu se pružila dodatna nega. Ismet  
14 Haxhiu je otišao u operativnu zonu Shala."

15 Da li se sećate da ste to juče rekli?

16 O. Da.

17 P. Vratio bih se sada na ono što ste to izjavili, kada ste  
18 rekli:

19 "Verujem da se ispostavilo da to nije tačno."

20 G. Selimi, vi ste zapravo saznali da nije tačno da oni  
21 postupaju i ime SHIK-a ili bilo koje obaveštajne jedinice za  
22 račun g. Veselija. Da li je to ono što ste hteli da kažete?

23 O. Da.

24 P. A, kako ste to saznali?

25 O. Ja nisam bio u kontaktu sa g. Veselijem. Tako sam to

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 24

1   znao, a i nije postojala takva služba, ja nisam čuo za nju.

2   Takva služba nije postojala u operativnoj zoni Drenica.

3   P.   Tačno je da u to vreme nije postojao SHIK. On je tek

4   kasnije 1999. Obrazovan. 1998. SHIK nije postojao, a kamoli da

5   je dejstvovao u vašoj zoni, je li tako?

6   O.   Tako je.

7   P.   I vi ste rekli, da su se g. Geci i drugi pozvali na SHIK.

8   Da li nam sada kažete, da je to zapravo bila laž i da nisu

9   radili za SHIK niti za bilo koju obaveštajnu jedinicu u tom  
10   trenutku?

11   O.   U to vreme sam sumnjao da je to istina, a danas smatram  
12   da to nije bila istina. Oni su jednostavno izjavili da  
13   postupaju i ime različitih ljudi.

14   P.   Da. Kada kažete da ste sumnjali u to vreme, u istinitost  
15   toga, vi jeste izjavili kada vas je tužilac pitao, vi ste  
16   rekli da ste tražili da vam se daju pojašnjenja i objašnjenja.  
17   Dakle, još tada ste vi sumnjali u istinitost te tvrdnje, je li  
18   tako?

19   O.   Da. Koliko se sećam, tražio sam da mi daju pojašnjenja i  
20   takođe sam rekao da se to ne sme više dešavati. Drugim rečima,  
21   da neko postupa tvrdeći da to radi u ime nekoga u operativnoj  
22   zoni Drenica.

23   P.   Da li ste im to rekli tada ili kasnije?

24   O.   Ne sećam se tačno kada je to bilo, ali mislim da sam to  
25   rekao njima, tada.



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 25

1 P. Kada kažete da su vam oni to rekli, vi njima tada niste  
2 verovali, a ne verujete im ni dan-danas?

3 O. Tako je.

4 P. A, kada su oni rekli, kako vi kažete, da postupaju u ime  
5 g. Veselija, vi im isto niste poverovali da je to tačno ni  
6 tada, a ne verujete ni danas?

7 O. Nisam im verovao ni tada, ne verujem da je to istina ni  
8 dan-danas.

9 P. I da sve bude savršeno jasno, vi kažete da niste bili u  
10 kontaktu sa g. Veselijem, to je na 21. strani transkripta u  
11 redu 14. U to vreme, i kasnije, vi nikada se niste obratili g.  
12 Veseliju, kako biste s njim videli da li je to tačno?

13 O. Tako je. Ja se nisam mogao sastati s njime, zato što on  
14 nije bio u Drenici. Ne znam gde je bio. Ja se s njim nisam  
15 sastao kada je reč o ovom pitanju.

16 P. Ni u jednom trenutku tokom 1998. ili 1999, vi se s njim  
17 niste -- vi s njim niste razgovarali o tome. Je li tako?

18 O. Ja verujem da nikada nisam s njim o tome razgovarao.

19 P. U prvoj belešci sa pripremnog razgovora, u stavu 8, vi  
20 ste rekli za tu grupu koja je bila pod komandom Gecija, da je  
21 bila tzv. obaveštajna jedinica i rekli ste da su oni o sebi  
22 govorili kao o obaveštajnoj jedinici ili SHIK-u. Da li ste to  
23 tako rekli, zato što takva jedinica uopšte nije ni postojala?

24 O. Već sam rekao da meni nije poznato da je ona postojala  
25 kao jedinica. Međutim, ta dva lica su tvrdila da postupaju u

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 26

1 ime tog SHIK-a.

2 P. SHIK jeste naziv obaveštajne službe u Albaniji, govorimo  
3 o periodu pre rata iz 1997, i to jeste reč koja se koristila,  
4 budući da je to obaveštajna služba iz Albanije i često se pod  
5 time mislilo na obaveštajnu službu uopšteno?

6 O. Da.

7 P. Vi ste rekli da ta grupa nije bila negde raspoređena u  
8 vašoj zoni. Oni ni na koji način nisu bili zavanično  
9 oformljena grupa, je li tako?

10 O. Tako je.

11 P. I takođe ste izjavili, da ste im rekli da ne treba da se  
12 predstavljaju kao neka zvanična grupa ili obaveštajna jedinica  
13 ili SHIK. Da li su vas poslušali?

14 O. Mislim da su prestali da dejstvuju ili se barem više nisu  
15 tako predstavljali.

16 P. Da li znate, da li su počeli da se nazivaju nekim drugim  
17 nazivom, recimo da su vojna policija?

18 O. Ne. To nije imalo nikakve veze sa vojnom policijom.

19 P. Da. To mi je poznato, ali da li vam je poznato da li je  
20 Geci ili drugi da li su recimo govorili mi smo iz vojne  
21 policije ili iz tajne vojne policije?

22 O. Ja to nisam čuo.

23 P. Pročitaću vam iskaz koji je dat u predmetu koji je vođen  
24 protiv g. Gecija u vezi sa krivičnim delima počinjenim u  
25 Albaniji, dakle, ne na Kosovu, već u Albaniji u aprilu 1999.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 27

1 G. DIXON: [Prevod] I za one koji prate, referenca je  
2 P01584, strana 8.

3 P. Taj svedok, [BRISANO] je rekao, da mu je Geci rekao  
4 "...ja sam na čelu vojne policije Kosova, da li me znaš?"  
5 Da li ste čuli da je to izjavljeno?

6 O. Ne. Prvi put čujem za tu izjavu.

7 P. Da li se slažete da su Geci i njegova grupa, šta god to  
8 bilo, bila grupa koja je -- koja nije bila potčinjena bilo  
9 kome?

10 O. Sad moram da kažem da u to vreme g. Geci je stalno bio  
11 pod nadzorom lekara, zato što je bio ranjen. Imao je ljude uz  
12 sebe koji su mu pomagali prilikom kretanja i jednom prilikom  
13 on se pozvao na taj naziv i onda je prešao negde drugde i više  
14 nije bio u operativnoj zoni Drenica.

15 P. Da. Govorićemo nakon pauze o njegovom lečenju, međutim,  
16 tačno je da se on puno kretao, bio na različitim lokacijama  
17 kad god je mogao. Bio je teško ranjen. I on nikome nije bio  
18 potčinjen.

19 G. HALLING: [Prevod] Prigovor. Pogrešno se prikazuje  
20 iskaz.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] To je bilo pitanje.  
22 Možete da odgovorite.

23 SVEDOK: [Prevod] To je tačno. On nije referisao  
24 operativnoj zoni Drenica.

25 G. DIXON: [Prevod]

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 28

1 P. Da. Niti bilo kome drugom u glavnom štabu, je li tako?

2 O. Ne znam kako je to bilo u to vreme.

3 G. DIXON: [Prevod] Hteo bih da pre pauze pogledamo jedan  
4 dokument, ili da ga pogledamo posle pauze.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio  
6 mikrofona]. On je odgovorio na to pitanje.

7 G. DIXON: [Prevod] Da. Upravo želim da se nadovežem na  
8 njegov odgovor.

9 Molim da se prikaže dokument SITF00364447 do 00364456.

10 P. Svedoče, ovo je zapisnik vašeg iskaza u predmetu Hasani  
11 iz 2013. i hteo bih da citiram vaš odgovor u vezi sa g.  
12 Ismetom Haxhom.

13 G. DIXON: [Prevod] To je na četvrtoj strani u verziji na  
14 engleskom.

15 P. Mislím da nemamo prevod, no pročitacu vam šta tu piše.  
16 Ovo je pod brojem 8, svedoče. Pročitacu vam šta tu piše i onda  
17 možete da odgovorite na moje pitanje. Dakle, upitani ste:

18 "Da li poznajete Ismeta Haxhu?"

19 Vi ste rekli:

20 "Ne znam. Ne sećam se da sam ga znao tokom rata, znam da  
21 je bio vojnik OVK i da je u to vreme bio aktivan, ali je bio u  
22 operativnoj zoni Shala. On nije bio pod mojom komandom.  
23 Siguran sam da nije dobijao zaduženja od glavnog štaba, niti  
24 iz štaba u Drenici."

25 Da li se sećate da ste to izjavili u tom predmetu?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 29

1 O. Da, sećam se.

2 P. I to je istina, zar ne? Ovde govorimo o Ismetu Haxhiju  
3 koji je bio pripadnik gecijeve grupe, bio je s njim i ovo je  
4 šta ste vi izjavili u pogledu toga, ko mu je davao zaduženja.

5 O. Na sastanku kada je on bio prisutan, a to sam već  
6 objasnio, on je bio sa Sabitom Gecijem. Dakle, bili su Sabit  
7 Geci i Ismet Haxha i ja sam tada rekao da je Ismet Haxha  
8 otišao u zonu Shala, a Sabit je ostao u Drenici, sve do onog  
9 trenutka kada je otišao u Albaniju.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sada ćemo imati  
11 pauzu.

12 G. DIXON: [Prevod] Imam još jedno pitanje, ali možemo  
13 sada da imamo pauzu.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sada ćemo imati  
15 pauzu od deset minuta.

16 Svedoče, možete da izađete u pratnji poslužitelja.

17 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prekidamo s radom  
19 na deset minuta.

20 --- Prekid u 12:02h

21 --- Nastavak sa radom u 12:11h

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se svedok  
23 uvede u sudnicu.

24 Možete li da nam kažete kako stojite sa vremenom?

25 G. DIXON: [Prevod] Trebalo bi da završim do pauze za

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 30

1 ručak, časni sude.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. Ne tražim od  
3 vas da požurite sa ispitivanjem, samo da nam kažete dokle ste  
4 stigli.

5 G. DIXON: [Prevod] Hvala, časni sude.

6 [Svedok nastavlja svedočenje]

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Selimi, sada će  
8 se nastaviti ispitivanje Veselijeve odbrane. Posvetite molim  
9 vas pitanjima dužnu pažnju.

10 G. DIXON: [Prevod] Hvala, časni sude.

11 P. G. Selimi, postavio bih vam jedno pitanje u vezi sa  
12 dokumentom koji je još uvek prikazan na ekranu i u vezi sa  
13 onim što ste izjavili kada je u pitanju Ismet Haxha.

14 Potvrdili ste da govorimo o licu koje je bilo sa g.  
15 Gecijem, ali moje pitanje je bilo nešto drugačije.

16 "Vi ste ovde rekli da on nije dobijao nikakva zaduženja,  
17 niti od dreničkog štaba, niti od glavnog štaba."

18 Da li je to tačno?

19 O. Da, tako je.

20 P. Hvala.

21 G. DIXON: [Prevod] Možemo sad taj dokument da uklonimo sa  
22 ekrana.

23 P. Sada bih prešao na nešto što ste rekli u vezi sa  
24 ranjavanjem g. Sabita Gecija. Vi st EU u to upućeni, zato što  
25 ste učestvovali zajedno sa njim u jednom suđenju. To je

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 31

1 predmet Drenica 1. Vi ste tu bili jedan od saoptuženih,  
2 zajedno sa njim. Obojica ste oslobođeni optužbi na tom  
3 suđenju, na to ću se vratiti kasnije, ali se pitam da li se  
4 sećate iskaza koji je dao jedan lekar u tom predmetu, dr Arben  
5 Grazani, on je ortopedski hirurg, i izvršio je operaciju nad  
6 g. Gecijem, pošto je ovaj bio ranjen?

7 O. Ne znam šta je bila tema tog suđenja.

8 P. Samo vas pitam da li znate, da li je svedočio jedan  
9 lekar, doktor Grazhdani [ako je prevodilac dobro čuo i shvatio  
10 izgovor] i da je taj lekar operisao g. Gecija?

11 O. Ja ne znam koliko je lekara učestvovala u njegovom  
12 lečenju, ali znam da je njega lečio uglavnom doktor Fadil  
13 Beka. Međutim, postojao je i veliki broj drugih lekara koji su  
14 lečili g. Gecija u to vreme i kasnije.

15 P. Dobro. Samo nešto da razjasnimo. On je bio ranjen u bici  
16 kod Likošana krajem februara 1998. godine. Da li je to tačno?

17 O. Da, tako je.

18 P. Sećate li se ovoga, dr. Grazhdani je svedočio u predmetu  
19 Drenica 1 i tada je izjavio. Rekao je da je on izvršio  
20 operaciju, da je g. Geci jedan od prvih ljudi koje je operisao  
21 u junu 1998. Operaciju je izvršio u predelu jedne noge, g.  
22 Gecija, koja je bila povređena usled ranjavanja.

23 O. Ne sećam se pojedinosti, ali to je verovatno tačno, s  
24 obzirom da je taj lekar svedočio u predmetu.

25 P. Da. Sada ću predočiti jedan dokument koji je korišćen u

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 32

1 sklopu tog suđenja.

2 G. DIXON: [Prevod] Dokument nosi oznaku 2D00006, to je  
3 izveštaj doktora Grazhdanija iz 2010. godine. Dakle, izveštaj  
4 je sačinjen znatno kasnije. Molim da se to prikaže na ekranu.  
5 I to izvorna verzija na albanskom i prevod na engleski.

6 P. Ovo je dokument koji je predocen tokom tog suđenja. U  
7 pitanju je izveštaj lekara sastavljen naravno znatno posle  
8 samih događaja, ali on kaže 1988, g. Geci je pretrpeo povrede,  
9 prouzrokovane vatrenim oružjem u predelu obe noge, a nad njim  
10 je izvršena operacija 2. juna 1998. u Likovcu, kao i 14.  
11 januara 1999. godine u Sloveniji.

12 O. Da, vidim to.

13 P. Ovo se podudara sa vašim rečima. Vi ste izjavili da je on  
14 bio teško ranjen, da je morao da bude operisan i da je išao na  
15 različita mesta, uključujući kao što ovde vidimo i Sloveniju.  
16 Da li je to tačno?

17 O. Mislím da je to tačno, ali ne znam.

18 P. Da vas onda pitam i sledeće. Tokom tog suđenja, svedočío  
19 je i jedan lekar o ranama koje je pretrpeo, g. Geci.

20 G. DIXON: [Prevod] Molim da se predoči dokument sa  
21 oznakom SITF000370159. U stvari, navodim tu referencu radi  
22 zapisnika. Nije neophodno da se dokument prikazuje na ekranu.  
23 Pročítaću vam jedan odlomak, pa ću vas pitati čega se sećate.

24 P. Dakle, lekar je izjavio da je obišao g. Gecija i da je  
25 primetio da "nije ranjen samo u predelu leve noge, već takođe



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 33

1 ima ozleta [sic] i u predelu desne noge, iznad kolena. A  
2 takođe je bio ranjen i u predelu levog ramena i desnog lakta."

3 Da li se sećate da je g. Geci bio ranjen u obe noge?

4 O. Znam da je bio teško ranjen i da se obratio lekarima za  
5 pomoć i kad god je morao da se kreće, uz sebe je imao i druge  
6 ljude, pored lekara. Morao je da se služe štakama, ali ne znam  
7 tačno kakve je on povrede bio pretrpeo.

8 P. A, da li se sećate da mu je stavljen gips posle operacije  
9 i da je u gipsu bio od stomaka pa sve do stopala?

10 O. Ne. Ne sećam se pojedinosti.

11 P. Jedan lekar je u tom suđenju, kada se i vama sudilo, o  
12 tome svedočio, ne znam da li se toga sećate, po njegovim  
13 rečima, g. Geci je bio u gipsu najmanje tri meseca. Da li se  
14 toga sećate?

15 O. Ne. Ne sećam se pojedinosti. Ne. Ali, ako je lekar tako  
16 rekao, pretpostavljam da je to tačno, međutim, ja se takvih  
17 pojedinosti sa tog suđenja ne sećam.

18 P. Da. To shvatam.

19 G. DIXON: [Prevod] Pojedinosti je sve pribeležio dati  
20 lekar. Dokument SITF00370159.

21 P. Rekli ste međutim da se on kretao na šakama. Da li se  
22 sećate da on u stvari da on u stvari nije mogao na štakama  
23 daleko da odmakne, jer je imao povredu u predelu kolena one  
24 noge koja nije bila u gipsu, tako da nije mogao da se osloni  
25 na noge, ili bar ne dugo i to je nešto što je izjavio lekar,

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 34

1 svedočeći pred sudom?

2 O. Ne sećam se šta je rečeno tokom tog suđenja, ali mogu  
3 ovde da po -- ponovim, da je on samo u ograničenoj meri bio  
4 sposoban da se kreće i da mu je bila potrebna stalna lekarska  
5 nega.

6 P. Da. Da li se sećate da on nije mogao da izađe iz  
7 prostorije u kojoj se nalazi jer nije mogao da hoda. Mogao bi  
8 da pređe nekoliko metara unutar date prostorije, ali nije  
9 mogao da izlazi, i to je lekar posvedočio?

10 O. Kao što se se -- kao što sam već rekao, ne sećam se  
11 pojedinosti i svedočenja tog lekara.

12 P. Dobro. Pa, mi imamo svakako spis iz tog predmeta.  
13 Stranica SITF00370168 i naredne.

14 P. Smem li onda da vas pitam, kako je on onda otišao iz vaše  
15 zone za Albaniju i kada?

16 O. Ne znam kako je on uspeo da stigne do Albanije, sa kim,  
17 niti na koji način.

18 P. S obzirom na stanje u kojem se nalazio, a u koje smo  
19 maločas stekli uvid, on nije bio kadar da izvršava zadatke na  
20 terenu. Da li je to tačno?

21 O. Kao što sam nešto ranije već izjavio, njegova moć  
22 kretanja je bila ograničena i suočavao se sa čitavim nizom  
23 zdravstvenih problema.

24 P. Vi ga dakle niste viđali kada ste -- odn. nikada nist --  
25 odn. niste viđali situacije u kojima on sprovodi dejstva na

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 35

1 vašoj teritoriji. Da li je to tačno?

2 O. To je tačno. Izuz -- izuzetak onog jednog slučaja, ne  
3 sećam se ni jednog drugog takvog slučaja.

4 P. Izvinjavam se, o kakvom to slučaju govorite?

5 O. O slučaju o kom sam govorio nešto ranije. Slučaj koji se  
6 tiče ranijeg sudskog postupka.

7 P. Govorite o predmetu Drenica 1?

8 O. Da, tako je. Ne, ne. Ne govorim o Drenici 1. Govorim o  
9 jednom drugom slučaju koji je povezan sa osobom 1.

10 P. Rekli ste da kada je taj slučaj u pitanju, da ste sa njim  
11 razgovarali o ovom predmetu, kada ste sa njim razgovarali tom  
12 prilikom, da li je on u to vreme bio povređen, nesposoban da  
13 se kreće i u gipsu?

14 O. Da. Bio je povređen, ranjen i proživljavao je tešku vazuu.

15 P. Ali, samo da se nadovežem, jer niste odgovorili na moje  
16 pitanje sa ovim u vezi. Da li je on u to vreme bio sposoban da  
17 se kreće?

18 O. Uz pomoć štaka, ili uz pomoć trećih lica.

19 P. Da li je dakle ostajao uglavnom unutra, u zatvorenom. Da  
20 li ste ga ikada videli kako izlazi napolje iz zatvorenih  
21 prostorija?

22 O. Ne sećam se da sam ga viđao napolju.

23 P. I kao što ste rekli, posle nekog vremena, otišao je za  
24 Albaniju, ne znate kako je otišao do Albanije, kažete da niste  
25 sa njim imali nikakvog dodira posle tog razgovora koji ste

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 36

1 vodili u onom jednom slučaju?

2 O. Viđao sam ga u više prilika, ali nije bilo nikakvih  
3 drugih problema sa njim.

4 P. Dakle, posle one prilike, kada ste sa njim razgovarali o  
5 osobi 1, da li ste se posle toga sa njim viđali, to pokušavam  
6 da ustanovim. Jeste ili niste?

7 O. Jesam. Mislim da sam ga viđao i posle te prilike, ali ne  
8 sećam se tačno.

9 P. A, kada ste ga viđali posle tog prvog razgovora u onom  
10 jednom slučaju, da li je on i dalje bio ranjen i nesposoban da  
11 se slobodno kreće?

12 O. Dok nije otišao za Albaniju, on je i dalje bio ranjen i u  
13 onakvom stanju kakvo sam opisao.

14 P. Hvala lepo. Sada ću ostaviti po strani medicinska  
15 pitanja. Molim da se usredsredimo na razgovor koji ste vodili  
16 sa UNMIK-om 2003. godine. Rekli ste da ste tada govorili o tom  
17 slučaju sa osobom 1.

18 Ta izjava spada u dokaze u ovom predmetu, to je dokazni  
19 predmet P0205, neću tražiti da se predočava na ekranu, ali ću  
20 pročitati nekoliko odlomaka i navešću reference za sve koji  
21 nas prate.

22 Na prvoj stranici, a onda se to produžava i na sledećoj,  
23 postavljeno vam je sledeće pitanje u tom razgovoru sa UNMIK-  
24 om.

25 "Kakvu su funkciju obavljali Sabit Geci i njegovi

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 37

1 potčinjeni u to vreme?"

2           Odgovor: "Ne znam kakvu je on funkciju u to vreme  
3 obavljao, jer je u to vreme bio ranjen, a oduvek je bio sa  
4 jedinicom, ali oduvek je bio sa jedinicom za obaveštajne  
5 poslove i čuo sam da je on komandir obaveštajne jedinice u  
6 Drenici i da je tu funkciju obavljao u to vreme."

7           Da li se sećate da ste to izjavili u sklopu tog  
8 razgovora?

9           O.    Razjasnio sam da je on tvrdio da postupa u tom svojstvu.  
10 O tome smo već razgovarali u više navrata. Brat osobe 1 je u  
11 tome učestvovao i u ovom slučaju, on se pozvao na to da je  
12 načelnik SHIK-a, mislim da smo tu situaciju već [sic] -- već  
13 razjasnili.

14          P.    Da. To je nešto što želim da razjasnim sa vama. Kada  
15 kažete da je on bio komandir obaveštajne jedinice, vi zapravo  
16 kažete da je on tvrdio da obavlja tu funkciju, ali vi kažete  
17 da to nije tačna tvrdnja, je li tako?

18          O.    Da. Tako je on tvrdio u to vreme.

19          P.    Da. I to je tvrdnja za koju kažete da ste je vi proučili  
20 i pokazalo se da nije tačna.

21          G. HALLING: [Prevod] Prigovor pogrešno se prika --  
22 prikazuje iskaz svedoka, kada se kaže da se svedok time  
23 pozabavio, da je tu tvrdnju proučio.

24          G. DIXON: [Prevod]

25          P.    Pa, u svakom slučaju, ta tvrdnja koju je on iznosio nije

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 38

1 bila istinita, je li tako?

2 O. To je tačno. Ja u to nikada nisam verovao, a kasnije sam  
3 saznao da to nije bilo istina u vreme kada je on tvrdio da  
4 postupa na osnovu toga.

5 P. Dobro. A, kada kažete da je to tačno, samo da bi sve bilo  
6 jasno za zapisnik, vi potvrđujete ono što sam ja rekao. Naime,  
7 da to nije bilo tačno, je li tako? To nije bilo tačno i vi ste  
8 saznali da to nije tačno. Je li tako?

9 O. Kao što sam rekao, ja mu nisam verovao, i nisam verovao  
10 da je to istina, a kasnije sam se uverio da to i nije bila  
11 istina. I to sam rekao i u vreme kada je ta tvrdnja bila  
12 izneta.

13 P. Sada bih vam ukazao na nešto što ste takođe rekli u  
14 razgovoru sa UNMIK-om nekoliko strana dalje na strani 4, u  
15 odgovoru na pitanje:

16 "Ko je bio pretpostavljanji Sabitu Geciju u to vreme?"

17 Vi kažete:

18 "Koliko je meni poznato Kadri Veseli."

19 Nisu vam postavili pitanje kako ste to znali, već ste vi  
20 prosto rekli, koliko je meni poznato, Kadri Veseli, a slično  
21 tome i ta tvrdnja koja je tu izneta, u stvari nije istinita,  
22 zar ne?

23 O. Ja sam tu izneo ono što je g. Geci bio rekao.

24 P. Da. Vi kažete da je g. Geci tako tvrdio, ali vi nam sada  
25 kažete da to nije bila tačna izjava, odn. da g. Kadri Veseli

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 39

1 nije bio pretpostavljeni g. Geciju.

2 G. HALLING: [Prevod] Prigovor. Nije jasno šta je osnov  
3 tog pitanja.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prigovor se  
5 odbacuje.

6 Možete odgovoriti na pitanja ako imate neki odgovor.

7 SVEDOK: [Prevod] Ponoviću da sam se oslonio na tvrdnje g.  
8 Gecija. Kasnije sam se uverio da on nije bio pripadnik tih  
9 struktura i da te struk -- ta struktura u to vreme nije ni  
10 postojala.

11 G. DIXON: [Prevod]

12 P. Da, a to nije bila ni struktura kojom je komandovao g.  
13 Veseli. I to je takođe tačno, zar ne?

14 O. Ne znam, ali to je ono što je Sabit Geci tvrdio, međutim,  
15 ja nisam verovao da ta struktura postoji, budući da nema bilo  
16 kakvih dokaza da je ona postojala.

17 P. Da, hvala. Sada ću preći na vaš članak objavljen u listu  
18 *Bota Sot*, ali samo da utvrdimo tačnu hronologiju. Razgovor sa  
19 UNMIK-om, obavljen je 2003. godine. Dakle, to je posle svega  
20 što je objavljeno u novinama *Bota Sot*, pošto je to bilo 2002.  
21 godine, je li tako?

22 O. Da. Mislim da je tako.

23 P. Tužilaštvo vas je pitalo nešto u vezi s time. Naime, u  
24 jednom članku u listu *Bota Sot*, iznete su neke ozbiljne  
25 optužbe protiv vas i vi ste osetili potrebu da javno reagujete

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 40

1 na to. Je li tako?

2 O. Da, tako je.

3 P. A, to je sve bilo povezano sa licem 1. Optužbe su glasile  
4 da ste vi bili neposredno umešani u to kao pretpostavljeni g.  
5 Gecija iz te zone. Naime, da ste vi zajedno sa njim umešani u  
6 izvršenje tih krivičnih dela. To su bile te optužbe. Je l'  
7 tako?

8 O. Da, da. Tako se navodilo u tom članku.

9 P. Da. I vi ste smatrali da je potrebno da javno reagujete  
10 na to.

11 G. DIXON: [Prevod] I ja bih želeo da pokažem šta ste vi  
12 napisali u tom reagovanju, ali ne bih se oslonio na dokazni  
13 predmet koji je u vezi s tim već usvojen u spis, a to je P185,  
14 već na jedan drugi prevod ovog dokumenta, pa bi svedok to  
15 mogao da prokomentariše, a mi možemo sasvim lako da uporedimo  
16 te dokumente.

17 Zato bih zamolio da prikažemo dokument sa oznakom  
18 SPOE00003277 do 3279.

19 To je dosije EULEX-a u vezi sa ovim pitanjem i on  
20 uključuje članak iz lista *Bota Sot* koji vam je pokazan  
21 albanskom izvornikom. Dakle, na albanskom je sve identično,  
22 ali je prevod neznatno drugačiji, pa bih želeo da to pokažem i  
23 da nešto pitam svedoka u vezi s tim.

24 Dakle, ovo je prva strana članka iz kompjutera tog  
25 novinara, a ako pređemo na sledeću stranu, videćemo EULEX-ov



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 41

1 prevod i ako to možemo da stavimo sa leve strane, i zatim  
2 imamo albaski original sa desne strane, koji je potpuno isti  
3 kao onaj original koji čini deo našeg dokaznog predmeta P185.  
4 Zatim, molim treću stranu na albanskom. Da. To je s leve  
5 strane. Hvala najlepše.

6 P. Svedoče, molim vas da to pogledate. To je taj članak iz  
7 liste *Bota Sot* u kome se pri kraju pominje i vaše ime i za  
8 koji vi tvrdite da je to bilo vaše reagovanje, odn. vaš  
9 odgovor na optužbe koje su prethodno iznete. Je l' tako?

10 O. Tako je.

11 P. Da li ste vi zaista lično napisali sve reči koje stoje u  
12 ovom tekstu ili vam je neko pomogao?

13 O. Ne sećam se.

14 P. Da pogledamo neke od formulacija, pa da vidimo da li se  
15 toga sećate. Tu je jedan odlomak baš u sredini gde se govori o  
16 OVK u prevodu informativna služba OVK, a to je možda  
17 obaveštajna služba. Vidite li taj deo, gde počinje velikim  
18 slovom I, odmah posle Drenice. Ako možete da nam pročitate tu  
19 rečenicu, kako bismo mogli da čujemo prevod, kada je budete  
20 pročitali.

21 O. Koji je to deo?

22 P. Rečenica koja počinje "posle operativne zone Drenica", tu  
23 je tačka, a onda počinje sa rečju E, što mislim da znači I.  
24 samo tu rečenicu.

25 O. Da. Pronašao sam. I pozvali su njega kao načelnika

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 42

1 informativne službe OVK. Ilustracije radi, želite li da  
2 nastavim da čitam?

3 P. Ne, ne. Samo smo hteli da vidimo, kako ta rečenica glasi.  
4 Dakle, pozvali su njega kao načelnika informativne službe OVK.  
5 To je upravo ona formulacija, koju imamo u EULEX-ovom prevodu.

6 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Informativna služba, g. Dixon,  
7 nije služba za informacije.

8 G. DIXON: [Prevod] Da. To sam baš proveravao, časni sude.  
9 Hvala što ste mi skrenuli pažnju na to.

10 P. Dakle, s desne strane imamo engleski prevod gde se kaže:  
11 "I pozvali su njega kao načelnika informativne službe  
12 OVK."

13 Vidite li taj deo koji ste vi upravo pročitali, i vi ste  
14 to rekli da su njega pozvali kao načelnika informativne službe  
15 OVK.

16 Ja mislim da je u pitanju isti prevod, samo sam želeo da  
17 to pročitamo i sa ekrana.

18 Hteo sam da vas pitam sada, pošto smo razjasnili to oko  
19 prevoda. Kada ovde pominjete, pozvali su njega kao načelnika,  
20 da li tu mislite na g. Gecija i kažete da je g. Geci tvrdio da  
21 je imao to zvanje.

22 O. Da, tako je.

23 P. Dakle, vi ste prihvatili njegove reči, mada ste nam danas  
24 rekli da niste verovali da je to istina i to ste uneli u svoju  
25 izjavu, misleći, pa to je ono što on tvrdi i sada ću ja to

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 43

1 ovde da ponovim.

2 Da li sam to dobro shvatio i da li bi se to tako moglo  
3 reći?

4 O. Kao što sam ranije rekao, Sabit Geci je tvrdio da je on  
5 iz te službe, a ja sam već nekoliko puta na to ukazao, pa tako  
6 i u ovom članku odn. u ovoj izjavi.

7 P. Da. Vi ste dakle, hoćete li da nam kažete da ste vi  
8 prosto ponovili ono što je on vama rekao?

9 O. Tako je. Tačno.

10 P. A, to ste učinili, iako ste znali da to nije tačno?

11 O. Ja u to nikada nisam verovao, ali nisam imao mogućnosti  
12 da to na neki drugi način dokažem. On je tvrdio da je on iz te  
13 službe.

14 P. A, da li je tačno, da kada ste bili prisiljeni da javno  
15 preko medija odgovorite na te optužbe, da vam je odgovaralo i  
16 po vas je bilo povoljno da ponovite tu njegovu tvrdnju, pošto  
17 je ona skretala pažnju sa vas.

18 O. Ja nisam imao razloga da tako nešto kažem. On je bio taj  
19 koji je tvrdio da je to.

20 P. Da. Znam da je on tvrdio da je to istina, ali mislim da  
21 smo se svi do sada složili da vi kažete da to nije bilo  
22 istina?

23 O. Ja mu nikada nisam verovao.

24 P. A, niste mu verovali ni to što je tvrdio da je dobio  
25 naređenje iz glavnog štaba i ni od koga drugog. To takođe nije

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 44

1 bilo istina, zar ne?

2 O. U to vreme, on je tvrdio, da postupa u ime SHIK-a i  
3 glavnog štaba.

4 P. Da. To je nešto što je on tvrdio, ali kao što smo  
5 razjasnili, u to vreme SHIK još uvek nije postojao. On je  
6 formiran tek kasnije. Dakle, on nije govorio istinu. Je li  
7 tako?

8 O. Do njega je da to kaže, ali još jednom ponavljam, on je  
9 tom prilikom tvrdio to što je tvrdio, a ja mu ni tada nisam  
10 verovao.

11 P. Dobro, hvala. Pre nego što završimo, sa mojim pitanjima,  
12 hteo bih još samo da vam pokažem šta vas je tužilaštvo pitalo  
13 u vezi sa presudom koja vam je izrečen u predmetu Drenica 2.

14 A u tom predmetu i to je sada definitivno slučaj bio  
15 takav, da g. Geci nije bio optužen zajedno sa vama u tom  
16 predmetu. Je li tako?

17 O. Da. To je tačno.

18 P. On je bio optužen zajedno sa vama i rekao sam da ću se  
19 vratiti na to u predmetu Drenica 1. Gledali smo ranije iskaz  
20 koji je dao jedan lekar u tom predmetu i to je takođe tačno,  
21 zar ne?

22 O. Ne znam da li je bio, ali čini mi se da jeste.

23 P. Dobro. Pa možemo mi da proverimo dokumentaciju, ali  
24 sećate li se da ste vi u tom predmetu bili optuženi, vi kao  
25 komandant zone, a on kao neko ko je dejstvovao u vašoj zoni?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje g. Dixon (Nastavak)

Strana 45

1 O. Da. To je tačno.

2 P. A, to se ticalo zločina koji su izvršeni u Likovcu 1998.  
3 godine?

4 O. Tačno.

5 P. To su bile optužbe, međutim, da li je tačno da ste vi na  
6 kraju bili oslobođeni, a oslobođen je u tom predmetu i g.  
7 Geci?

8 O. Tačno.

9 P. Da li se sećate, da je utvrđeno da je iskaz lekara koji  
10 smo ranije pominjali, prihvaćen kao pouzdan dokaz i pouzdan  
11 iskaz u tom predmetu?

12 O. Ne sećam se toga. Ne sećam se ni njegovog iskaza, ali se  
13 sećam da smo mi o tome razgovarali.

14 P. Dobro. G. Geci je kao što vam je možda poznato, osuđen  
15 samo za neka krivična dela izvršena ne na Kosovu, već u  
16 Albaniji, mnogo kasnije, u aprilu 1999. Godine. Da li znate za  
17 to?

18 O. Ne. Ne znam.

19 P. Ali, to svakako nije bilo suđenje u kome ste i vi  
20 učestvovali. On je bio odvojeno od toga optužen za neka  
21 konkretna krivična dela izvršena izvan Kosova.

22 O. Dobro. Šta je vaše pitanje?

23 P. Pa, vi niste bili uključeni u to suđenje, je li tako?

24 O. Nisam bio. Tako je.

25 P. Hvala, g. Selimi.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa V. Alagendra

Strana 46

1 G. DIXON: [Prevod] Časni sude, to su bila sva moja  
2 pitanja.

3 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

4 Sada je na redu g. Roberts.

5 G. ROBERTS: [Prevod] Hvala, časni sude.

6 Hvala, g. Selimi. Ja nemam pitanja.

7 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

8 Zatim, g. Ellis, ili nisam siguran ko će iz vašeg tima  
9 voditi ovo ispitivanje.

10 GĐA V. ALAGENDRA: [Prevod] Molim samo za trenutak  
11 strpljenja.

12 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da, svakako.

13 Unakrsno ispituje gđa V. Alagendra:

14 P. G. Selimi, ja sam Venkateswari Alagendra i zastupam g.  
15 Krasniqija. Imam svega nekoliko pitanja za vas.

16 U drugoj belešci sa pripremnog razgovora, rekli ste da  
17 vam nije bilo poznato da je Jakup Krasniqi član glavnog štaba,  
18 sve dok se nije pojavio u javnosti kao portparol OVK. Sećate  
19 li se da ste to rekli tužilaštvu?

20 O. Da. To je tačno.

21 P. A, samo da bi nam bilo jasno o kom vremenu govorimo, to  
22 je bilo približno sredinom juna 1998. godine, je li tako?

23 O. Mislim da je tako.

24 P. U ponedeljak su vam pokazani neki dokumenti za koje se  
25 tvrdi da su transkript nekih razgovora između vas i Bislima

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Unakrsno ispituje gđa V. Alagendra

Strana 47

1 Zyrapija u vezi sa kidnapovanjem pet srpskih civila. Sećate li  
2 se toga?

3 O. Da.

4 P. Vi ste posvedočili da nikada niste razgovarali sa  
5 Bislimom Zyrapijem o tih pet srpskih civila. Da li je to vaša  
6 tvrdnja?

7 O. Da. Rekao sam da se ne sećam takvog razgovora i da smo ga  
8 ikada vodili.

9 P. Dobro. Da li je onda takođe tačno i da niste nikada  
10 razgovarali sa Jakupom Krasniqijem o tih pet srpskih civila.  
11 Da li je to tačno?

12 O. Ne sećam se da sam ikada razgovarao sa g. Krasniqijem.

13 P. Dobro, još jedno pitanje. 1. februara 1999. godine, da li  
14 ste tog datuma bili na Kosovu?

15 O. Jesam.

16 P. Dobro. Dakle, ako se navodno vodio neki razgovor i da se  
17 sugeriše da ste vi 1. februara 1999. godine bili u  
18 Švajcarskoj, to nije tačno, zar ne?

19 O. Da. To ne bi bilo tačno, u pravu ste.

20 P. Hvala.

21 GĐA V. ALAGENDRA: [Prevod] To su bila sva moja pitanja,  
22 časni sude.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, gđo  
24 Alagendra.

25 Ima li dodatnog glavnog ispitivanja?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 48

1 G. HALLING: [Prevod] Da, časni sude. I sada ćemo poslati  
2 u vezi s time i dopunjeni spisak dokumenata, ali počecu sa  
3 nekim dokumentima koji nisu na tom spisku, kako bih svima  
4 olakšao da prate moje ispitivanje.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite,  
6 nastavite.

7 Dodatno ispituje g. Halling:

8 P. Svedoče, želim da vam postavim još neka dodatna pitanja o  
9 nekim od tema o kojima ste govorili tokom unakrsnog  
10 ispitivanja juče i danas.

11 Počecu sa navodnim naređenjem da se uhapse Hashim Thaçi,  
12 Kadri Veseli i Rexhep Selimi, što je zabeleženo na stranama  
13 25083 do 25093 privremenog transkripta.

14 G. HALLING: [Prevod] Pročitali su vam jedan od paragrafa  
15 iz beleške sa pripremnog razgovora o toj temi, što je  
16 zabeleženo na stranama transkripta 25083 do 25084. Sada bih ja  
17 pročitao svedoku ostatak onoga što je rekao u 14. paragrafu  
18 druge beleške sa pripremnog razgovora.

19 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Prigovor, časni sude. To je  
20 sugestivno. On može da pita svedoka ono što bi od njega želeo  
21 da čuje, a onda eventualno da mu to pročita da bi mu osvežio  
22 sećanje u skladu sa pravilom 143, tada bi to bilo dopušteno,  
23 ali mislim da nije dopušteno da se ovako svedok navodi na  
24 zaključke, jer ovo nije usvojeno u spis.

25 G. HALLING: [Prevod] Pa, branioci su otvorili put za to



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 49

1 time što su pročitali polovinu onog što ja želim sada da  
2 pročitam svedoku.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da. Samo nastavite,  
4 molim vas. Prigovor se odbacuje.

5 G. HALLING: [Prevod] Hvala.

6 P. Svedoče, evo šta piše u belešci sa pripremnog razgovora o  
7 tom navodnom nalogu za hapšenje.

8 "Kada mu je ovo prvi put pokazano, svedok se nasmejao i  
9 rekao da misli da taj dokument nije autentičan i rekao da je  
10 to besmislica. Vi niste ni u jednom trenutku mislili da bi  
11 moglo da bude formulisano takvo naređenje. Nije bilo moguće da  
12 se izda naređenje za hapšenje nekog kao što je Rexhep Selimi,  
13 pošto je on vaš brat od strica."

14 Da li je to tačno?

15 O. Da, to je tačno.

16 P. Sada prelazim na pitanja koja vam je malopre postavio  
17 branilac g. Veselija u vezi sa vašom izjavom iz 2003, što je  
18 kod nas usvojeno u spis sa oznakom P2025. Da li vam je ta  
19 izjava tada pročitana i da li ste je vi potpisali 2003.  
20 godine?

21 O. Da. Ja mislim da jeste. Ne mogu baš konkretno da se toga  
22 setim, ali mislim da je takav bio postupak. Da.

23 G. HALLING: [Prevod] Molim sudsku službenicu da pokaže  
24 dokument P2025 i to stranu SITF0031718. Ako malo spustimo,  
25 videćete.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 50

1 P. Svedoče, original koji je u stvari engleski original, da  
2 je tu i potpis. Da li je to vaš potpis pri dnu strane?

3 O. Da, jeste.

4 P. To je deo vaše izjave iz 2003. godine. Tu se takođe kaže\_  
5 "Pročitano ili pročitano na maternjem jeziku ličnosti  
6 odn. licu koju je dalo ovu izjavu i to lice je ovo potvrdilo."

7 Je li tako?

8 O. Da. Tako je. Tačno je da sam ja to potpisao i da sam dao  
9 tu izjavu.

10 P. Tokom pripremnog razgovora, imali ste prilike da ponovo  
11 pročitate tu izjavu, je li to tačno?

12 O. Tačno.

13 P. Sve ispravke koje ste izneli, zabeležene su u belešci sa  
14 pripremnog razgovora. Da li je to takođe tačno?

15 O. Tačno.

16 P. To je jedna od izjava za koje ste u ponedeljak u sudnici  
17 potvrdili, da odražava ono što biste rekli u vezi sa tim  
18 temama i ovde u sudnici, ukoliko biste bili ispitivani na iste  
19 teme. Sećate li se i toga?

20 O. Da.

21 G. HALLING: [Prevod] Sada molim da na ekranu prikažemo  
22 dokument sa oznakom P2029 i to konkretno stranu 125421.

23 P. Svedoče, bojim se da je ova strana samo na engleskom  
24 jeziku, ali to je relevantan deo beleške sa pripremnog  
25 razgovora.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 51

1 G. HALLING: [Prevod] Reference radi, želeo sam da to  
2 pokažemo na ekranu, ali ću to u celini pročitati za zapisnik,  
3 kako biste preko prevodilaca mogli to da čujete. Dakle, svi  
4 koji prate na ekranu, u pitanju su paragrafi 8 i 9, a ERN broj  
5 je 125421.

6 P. "Ta navodna obaveštajna jedinica bila je aktivna u junu  
7 1998, ali Sabit Geci nije obavljao nikakvu funkciju u  
8 operativnoj zoni Drenica. Sabit Geci i ljudi koji su bili sa  
9 njim, sami su sebe nazivali obaveštajnom jedinicom ili SHIK-  
10 om. Vi ne poznajete, odn. ne znate ime oca Sabita Gecija, ali  
11 on je iz mesta Lauše.

12 Svedok poznaje i drugog Sabita Gecija koji je takođe bio  
13 u zoni Drenica i postao je član 114. Brigade. O tom Sabitu  
14 Geciju uopšte se ne govori u ovoj izjavi, niti je on bio član  
15 obaveštajne jedinice."

16 Svedoče, da li su to bile vaše ispravke koje ste izneli  
17 prilikom pripremnog razgovora u odnosu na svoju izjavu datu  
18 UNMIK-u?

19 O. Da, to je tačno. A, kada je reč o Sabitu Geciju to je  
20 odgovor koji sam dao na pitanje koje ste mi postavili, da li  
21 ima i neki drugi Sabit Geci. Ja sam onda tako odgovorio i  
22 objasnio, ko je taj drugi Sabit Geci koji je takođe bio u toj  
23 zoni, ali to je tačno, da.

24 E sad, što se tiče toga da li je on bio aktivan u SHIK-u,  
25 u to nisam siguran, ali mislim da sam rekao da nije. Ovde i

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 52

1 piše takozvani. Ako mi dozvolite da analiziram ono što mislim  
2 da sam rekao jeste da SHIK u to vreme još uvek nije  
3 funkcionalan.

4 G. HALLING: [Prevod] Želeo bih da takođe konstatujem za  
5 zapisnik da je branilac po službenoj dužnosti rekao nešto što  
6 nije ušlo u transkript i da je on to došapnuo svedoku tokom  
7 njegovog odgovora.

8 SVEDOK: [Prevod] Da. Izvinjavam se. Ja sam ga pitao jesam  
9 li ja rekao da on nije delovao u tom smislu, da nije bio  
10 aktivan u tom smislu.

11 G. HALLING: [Prevod]

12 P. Svedoče, dakle, u izjavi datoj UNMIK-u 2003. godine,  
13 stoji rečenica koju ne moramo da pokažemo na ekranu, ali ona  
14 je na prvoj strani. Kada ste govorili o brigadama u svojoj  
15 zoni, rekli ste

16 "Pošto je to formirano, jedna obaveštajna jedinica koja  
17 je primala naređenja direktno od glavnog štaba, mi nismo znali  
18 ko deluje u okviru te jedinice i sa njom smo uvek imali  
19 problema."

20 Moje pitanje za vas svedoče je da li je tačno da ste uvek  
21 imali problema sa tom jedinicom?

22 O. Pa, još jednom, ja sam pomenuo problem koji je postojao i  
23 na ono što se odigralo jednom prilikom. E, sad, da li bih  
24 mogao da kažem da je to bio izvor problema, pa ne bih mogao.  
25 Ja sam uvek mislio na taj jedan slučaj, tu jednu priliku kada

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 53

1 sam dobio pritužbu.

2 G. HALLING: [Prevod] Molim sudsku službenicu da se vrati  
3 na drugu stranu ove beleške sa pripremnog razgovora. To su dva  
4 paragrafa sa ispravkama, jer bih želeo da to ostane na ekranu  
5 radi ove razmene pitanja i odgovora. Svedoče, vi to niste  
6 ispravili ni u jednoj od prilika, kada vam je pokazan taj red.  
7 Zašto niste to ispravili, ako ste mislili samo na taj jedan  
8 jedini slučaj?

9 O. Pa, iskreno rečeno, ja sam to samo pogledao i nisam baš  
10 obratio pažnju na tako sitne pojedinosti. Moj stav je sve  
11 vreme bio isti odn. da su Sabit Geci i ta grupa tvrdili da su  
12 oni deo te ustanove. Tako su sebe nazivali i pozivali se na tu  
13 ustanovu. Ja im nisam verovao u to vreme, ne verujem u to ni  
14 sada i uvek sam za Sabita Gecija govorio da on nije uopšte  
15 pripadnik operativne zone Drenica. On je pripadnik vojske koji  
16 je bio ranjen i koga su lekari lečili.

17 I uvek sam davao opšti opis, a nisam možda zalazio u  
18 pojedinosti i to je sve.

19 P. Dakle, vi ste smatrali da ta obaveštajna jedinica koja je  
20 tvrdila da dobija naređenja direktno od glavnog štaba, da je  
21 to što ste rekli da ste uvek sa njima uvek imali problema,  
22 sada kažete da je to sitna pojednost?

23 O. Pa, to nije bila beznačajna -- beznačajan detalj, nije  
24 bila sitna pojednost, ali kada su se oni pozivali na glavni  
25 štab, ili tvrdili da su iz glavnog štaba, to je onda bilo

1 tako.

2 G. HALLING: [Prevod] Časni sude, nastavićemo dalje sa  
3 ovim, ali vidim koliko je sati.

4 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

5 Svedoče, sada ćemo napraviti pauzu za ručak i nastavićemo  
6 sa radom u 14:30h. Hvala vam što ste bili sa nama do sada, a  
7 sad se možete povući iz sudnice sa sudskom poslužiteljkom.

8 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

9 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sada prekidamo sa  
10 radom do 14:30h.

11 --- Pauza za ručak u 13:01h

12 --- Nastavak sa radom u 14:30h

13 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim sudsku  
14 službenicu da nas prebaci na poluzatvoreno zasedanje, jer ćemo  
15 izdati jedan usmeni nalog.

16 [Poluzatvorena sednica]

17 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 55

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 56

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7 [Javna sednica]

8 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo ponovo na  
9 javnom zasedanje.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

11 Sada molim sudsku poslužiteljku da ponovo uvede svedoka u  
12 sudnicu, ali izvolite.

13 G. DIXON: [Prevod] Časni sude, ja bih samo iskoristio  
14 priliku na kratko da zatražim usvajanje dva dokumenta, koja  
15 sam koristio sa ovim svedokom u svom unakrsnom ispitivanju,  
16 ukoliko je moguće dok svedoka uvode u sudnicu, pošto se nadam  
17 da ćemo tako uštedeti vreme.

18 Prvi je EULEX-ov prevod članka iz lista *Bota Sot*, sa  
19 oznakom 000032777 do 0000 --

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio  
21 mikrofon].

22 G. DIXON: [Prevod] Dakle, brojevi su 00003277 do  
23 00003279.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Imate li prigovora?

25 G. HALLING: [Prevod] Nemamo, časni sude.



1           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Samo trenutak.

2 Dokument sa oznakom 00003277 do 00003277 do 00003279 usvaja se  
3 u spis i biće mu dodeljen broj, kao dokaznom predmetu.

4           G. DIXON: [Prevod] Časni sude, to bi se moglo dodati već  
5 postojećem dokaznom predmetu 158. Izvinjavam se što sam vam  
6 upao u reč.

7           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Želite li da se to  
8 doda nekom drugom dokumentu.

9           G. DIXON: [Prevod] Da. Hoću reći, moglo bi mu se -- mogao  
10 bi mu se dodeliti odvojeni broj, ili bi mogao prosto da bude  
11 dodat dokaznom predmetu 185, što je prevod tužilaštva, kako bi  
12 to bilo zajedno i da bi moglo lakše da se pregleda zajedno.  
13 Imate li prigovor u odnosu na to?

14           G. HALLING: [Prevod] Nemamo prigovora, samo želimo da  
15 konstatujemo da negde bude zabeleženo, odn. da u zapisnik uđe  
16 da su u pitanju različite verzije, koje su na usvajanje u spis  
17 ponudile dve suprotne strane u postupku, pa ako je moguće  
18 povezati te brojeve, imajući u vidu tu okolnost, mi nemamo  
19 ništa protiv.

20           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] To će onda biti  
21 zavedeno pod dokument sa oznakom P0185. A, sada sledeće,  
22 izvolite.

23           G. DIXON: [Prevod] Hvala, časni sude. Jedini drugi zahtev  
24 koji imamo jeste da se u spis usvoji zapisnik sa ispitivanja  
25 ovog svedoka u predmetu na koji sam se pozivao. Uputio sam

1 svedoka na jedan konkretni odlomak. U pitanju je kratak  
2 transkript, sa oznakam 00364447 do 00364456 i setićete se da  
3 sam svedoku predočio jedan odgovor koji je dao i on je to  
4 potvrdio.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Imate li prigovora?

6 G. HALLING: [Prevod] Koliko sam razumeo, u pitanju je  
7 jedna od izjava ovog svedoka, koji sada svedoči, jedna od  
8 njegovih izjava koje još nisu usvojene u spis, a mi na to  
9 nemamo nikakav prigovor.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dokument se usvaja.

11 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Biće mu dodeljen broj 2D44.

12 Molim samo za potvrdu oznake tajnosti.

13 G. DIXON: [Prevod] Časni sude, mislim da je to javni  
14 dokument.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Onda će stepen  
16 tajnosti biti izmenjen u javno.

17 G. HALLING: [Prevod] U stvari, časni sude, nisam siguran  
18 da je to u potpunosti tačno. Mi bismo zatražili da ovaj  
19 dokument za sada zadrži oznaku tajnosti poverljivo, a da to  
20 potom pregledamo zajedno sa drugim izjavama, kao što inače  
21 radimo kada pregledamo transkripte.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. To je  
23 razuman zahtev. Onda ćemo tako postupiti.

24 G. DIXON: [Prevod] Hvala, časni sude. To su bili svi naši  
25 zahtevi.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 59

1           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Hvala.

2           Sada možete da uvedete svedoka u sudnicu.

3                           [Svedok nastavlja svedočenje]

4           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete sestiti.

5           G. Selimi, sada ćemo nastaviti sa ispitivanjem koje  
6           izvodi tužilac.

7           Izvolite.

8           G. HALLING: [Prevod] Hvala, časni sude.

9           P.    Dobar dan još jednom, svedoče. Pre pauze, govorili smo o  
10           izjavama koje ste dali UNMIK-u 2003. godine. Reference radi na  
11           engleskom, relevantni deo beleške sa pripremnog razgovora je  
12           sada na ekranu. Ja sam hteo da vas pitam nešto o drugoj  
13           rečenici koju ste tu izneli.

14           2003. Su vas pitali sledeće:

15           "Molim vas, navedite mi imena komandanata specijalne  
16           jedinice i obaveštajne jedinice."

17           Vi ste na to odgovorili:

18           "Komandant specijalne jedinice bio je Jahir Demaku, a  
19           komandant obaveštajne jedinice bio je Kadri Veseli."

20           Svedoče, nikada niste rekli da niste verovali u to da je  
21           Kadri Veseli bio zadužen za tu jedinicu. Zašto niste ispravili  
22           tu rečenicu ukoliko ona nije istinita.

23           O.    Ne znam. To tek sada vidim.

24           P.    Svedoče, rečenica koju sam vam pročitao, je nešto što ste  
25           barem u dva navrata imali prilike da vidite, jer su vam to

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 60

1 pročitali 2003, kada je sa vama bio obavljen taj razgovor, a  
2 zatim ste imali priliku i da to pročitate u verziji na  
3 albanskom tokom pripremnog razgovora. Zašto nam niste rekli da  
4 ne verujete u to?

5 O. Pa, nikad me to niste pitali.

6 P. Svedoče, u sudnici smo vas pitali da li vaše izjave  
7 zajedno sa ispravkama koje ste izneli tokom pripremnog  
8 razgovora, tačno odražavaju ono što biste rekli, ukoliko biste  
9 na te iste teme bile ispitani u sudnici. Zašto niste rekli da  
10 ne verujete da je ovo istina, s obzirom da smo vas pitali, da  
11 li je ova izjava, kao i sve druge istinita.

12 O. Pre svega, ja ovo vidim samo u verziji na engleskom. Da  
13 li bi mogao da vidim ovo i na albanskom. To što je sada na  
14 ekranu.

15 G. HALLING: [Prevod] Ja bih zatražio da beleška sa  
16 pripremnog razgovora ostane na jednoj strani ekrana, a radi  
17 potrebe svedoka, zamoliću da na ekran postavimo i prevod  
18 dokumenta P2025, prvu stranu, paralelno sa ovom verzijom na  
19 engleskom. Svedoče, to je naravno moguće i to će se za neki  
20 trenutak pokazati na ekranu.

21 O. Hvala.

22 G. HALLING: [Prevod] Molim da spustimo, tako da se vidi  
23 ono što je u dnu stranu.

24 P. Ja sam vam postavljao pitanja o ovoj rečenici koja glasi:

25 "Molim vas, recite nam kako su se zvali specijalne

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 61

1 jedinice i komandant specijalne jedinice i komandant  
2 obaveštajne jedinice.

3 Vaš odgovor glasi:

4 "Komandant specijalne jedinice bio je Jahir Demaku, a  
5 komandant obaveštajne jedinice Kadri Veseli."

6 Svedoče, da li je to tačno?

7 O. Sad to vidim. To je bilo rečeno u kontekstu toga da je  
8 Kadri Veseli bio imenovan za načelnika odeljenja ili jedinice  
9 G2, odn. obaveštajne jedinice formulacija koja je  
10 upotrebljena, komandant jedinice je pogrešna, ja mislim.  
11 Međutim, mislim da sam ja rekao da je on bio zadužen za  
12 odeljenje koje se zvalo G2 ili tako nešto.

13 P. Svedoče, da li je vaše svedočenje dakle, odn. vaš odgovor  
14 na ovo, da kada ste rekli da je Kadri Veseli, odn. da ste tom  
15 prilikom rekli da smatrate da je Kadri Veseli bio zadužen za  
16 obaveštajne poslove uopšte?

17 O. Mislim da je u pitanju greška, zato što je u tom  
18 konkretnom periodu samo tvrdnja g. Gecija nešto što bi moglo  
19 njega da poveže sa obaveštajnom službom, odn. samo pod -- samo  
20 se time tvrdilo da je on na čelu obaveštajne službe.

21 P. Ako je u pitanju greška, zašto niste to ispravili, kada  
22 smo vam pružili priliku da to učinite prošle nedelje i ove  
23 nedelje?

24 O. Pa, moja je greška što nisam to detaljno pročitao.

25 P. Smatrate li daje to detalj, da li je -- to pitanje, da li

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 62

1 je Kadri Veseli bio komandant obaveštajne jedinice ili ne?

2 O. Moja je greška što nisam to primetio na kraju, ali čak i  
3 kada sam rekao ono što sam rekao, to je bilo zasnovano na  
4 onome što je g. Geci tvrdio o tom konkretnom vremenskom  
5 trenutku.

6 G. HALLING: [Prevod] Pogledaćemo još nešto. Zamoliću da  
7 pređemo na drugu stranu albanske verzije izjave, a trebaju nam  
8 isti paragrafi sa beleške iz pripremnog razgovora.

9 P. 2003. Vam je takođe i postavljeno sledeće pitanje:

10 "Kada pominjete razne ljude koji su to -- te stvari  
11 obavili, a pri tome se misli na prethodni odgovor koji se  
12 odnosio na lice broj 1, da li mislite na Sabita Gecija i  
13 njegove saradnike?"

14 Vi ste odgovorili:

15 "Nije mi poznato da je Kadri Veseli obavljao te stvari,  
16 ali Kadri Veseli je bio komandant obaveštajne jedinice SHIK, a  
17 bilo je i drugih grupa koje su dejstvovale u našoj zoni, ali  
18 takođe znam, da su neki od naših vojnika imali problema sa tim  
19 grupama. Najbolje bi bilo da pitate to Kadrija Veselija, jer  
20 on najbolje zna kakva je struktura njegove jedinice i gde su  
21 one bile locirane."

22 Svedoče, rekli ste veselijevom braniocu da nemate nikakve  
23 dokaze o tome da je ta jedinica zaista postojala, ali zar ovde  
24 ne pominjete i ne tvrdite da ta jedinica neste postojala.

25 O. Pa, to se opet odnosi na taj konkretni slučaj onoga šta

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 63

1 je g. Geci tom prilikom izjavio. Što se tiče g. Veselija, po  
2 mom mišljenju ovo je pogrešno. On jeste bio u glavnom štabu,  
3 ali bio je zadužen za G2 ili za obaveštajne poslove, a ja u to  
4 vreme nisam znao kako izgleda tačno ta struktura. Ako sam to  
5 pomenuo u bilo kojoj formi, to je bilo zasnovano na činjenici  
6 da je g. Veseli bio u glavnom štabu kao ličnost koja je  
7 zadužena za G2 ili obaveštajne poslove, ali ja nikada nisam  
8 imao detaljna saznanja o tome. Kada govorimo o vremenskom  
9 razdoblju, sve moje reference treba povezati sa tvrdnjama koje  
10 je iznosio g. Geci.

11 P. Svedoče, ali opet se postavlja pitanje zašto niste  
12 ispravili taj paragraf tokom pripremnog razgovora ili na  
13 početku svog svedočenja ovde u sudnici. Zašto niste to  
14 učinili?

15 O. Pa, kao što sam rekao, nisam se toliko u to udubljivao,  
16 samo sam bacio pogled na to, misleći da su mi teme koje će nam  
17 biti u središtu pažnje sasvim jasne.

18 P. Svedoče, rekli ste da je po vašem shvatanju Kadri Veseli  
19 bio zadužen za G2. Jesam li u pravu, da je vreme tih događaja  
20 o kojima govorite u izjavi, odn. vremenski period, da se to  
21 odnosi na jun 1998. godine?

22 O. Ne. Ja sam govorio o kasnijem periodu, kada su stvari  
23 bile poznatije javnosti, a o tome smo govorili ranije. Što se  
24 tiče ovog vremenskog razdoblja, ja se samo pozivam na izjave  
25 koje je izneo g. Geci.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 64

1 P. Svedoče, na -- u pri -- belešci sa pripremnog razgovora  
2 koja je sada na ekranu, vi ste rekli da je tzv. obaveštajna  
3 jedinica bila aktivna u junu 1998. godine. Hoćete li da nam  
4 kažete da ste na tom mestu u izjavi datojj UNMIK-u, prestali  
5 da govorite o tom vremenskom razdoblju i počeli da govorite o  
6 nekim informacijama koje potiču iz kasnijeg perioda.

7 G. DIXON: [Prevod] Časni sude, ja bih izneo prigovor na  
8 ovu liniju ispitivanja, ali možda bi to bilo bolje bez  
9 prisustva svedoka.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da izvedete  
11 svedoka iz sudnice.

12 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Evo, izvolite.

14 G. DIXON: [Prevod] Časni sude, naravno da nemamo prigovor  
15 na to da se svedoku postavi pitanje, zašto je nešto ispravio  
16 ili nije, ali imam prigovor na to, da se daje referenca na  
17 paragrafe 8 i 9, kao mesto gde je trebalo da budu iznete  
18 ispravke, jer nije jasno da li se od svedoka to baš tražilo,  
19 da su mu rekli molimo vas da ovde iznesete sve ispravke koje  
20 imate, već su pitanja koja je postavio g. Halling, kao što je  
21 i svedok naveo, kad ga je pitao "ko je vaš otac" ili "da li  
22 postoji i neki drugi Sabit Geci?" Dakle, tužilac postavlja  
23 razna pitanja, a onda nisu možda -- možda mu nije rečeno sada  
24 pobrojte sve ispravke.

25 Tako da, mislim da je pogrešno i da nije fer da se



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 65

1 svedoku predočava nešto što ovde stoji ili ne stoji, jer mi  
2 nemamo zapis ovog razgovora koji je on vodio sa. G. Hallingom.

3           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, dodatno glavno  
4 ispitivanje za sada se vodi na primeren način, i stoga se vaš  
5 prigovor odbacuje.

6           Molim da ponovo uvedete svedoka u sudnicu.

7                           [Svedok nastavlja svedočenje]

8           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete nastaviti,  
9 g. Halling.

10          G. HALLING: [Prevod] Hvala.

11 P.       Svedoče, Dobio sam odobrenje da vam ponovo postavim ono  
12 isto pitanje, ali da bih vas podsetio, ponoviću ga.

13          U belešci sa pripremnog razgovora koja je sada na ekranu,  
14 vi kažete da je "tzv. obaveštajna jedinica bila aktivna u junu  
15 1998. godine." Da li hoćete da nam kažete da ste -- kada ste  
16 razgovarali sa UNMIK-om na šta sam se ranije pozovao, da ste  
17 na odgovoru na to pitanje, prestali da govorite o tom  
18 razdoblju i počeli da se oslanjati na neke informacije koje  
19 potiču iz kasnijeg perioda?

20 O.       Ne. Ono što sam ja hteo da kažem, jeste da sam se ja  
21 pozvao na ono što je g. Geci izjavio u tom postupku, a ja  
22 nisam bio u mogućnosti da to ocenim, niti sam se time dalje  
23 bavio. Imao sam sopstvenih problema, a što se tiče g.  
24 Veselija, ja ga ranije nisam video, i sve moje reference, odn.  
25 sve što sam pomenuo, zasniva se na izjavama g. Gecija i to je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 66

1 to.

2 P. Svedoče, vi ste rekli Veselijevoj branioj da niste  
3 uvereni da je u tom vremenskom trenutku postojala takva  
4 jedinica. Kada ste prestali da budete uvereni u to?

5 O. Pa, čak i kad je reč o o ovom konkretnom, izolovanom  
6 slučaju, kada sam postavio to pitanje, nisam bio ubeđen da g.  
7 Geci govori istinu, ali nisam dalje na tome insistirao,  
8 imajući u vidu tadašnje okolnosti. Međutim, ovde sam ponovio  
9 ono što je on u to vreme izneo.

10 P. Možete li da objasnite, zašto 2003. godine rekli UNMIK-u,  
11 da niste ubeđeni u to da je Kadri Veseli zaista bio zadužen za  
12 neku takvu jedinicu?

13 O. Pa, oni mi nikad nisu postavili takvo pitanje.

14 P. Možete li onda da nam objasnite zašto prošle nedelje  
15 tokom pripremnog razgovora kada vam je bila pružena prilika da  
16 razjasnite ovaj deo svoje izjave, ili unesete ispravke, u to  
17 niste rekli da niste baš uvereni da je Kadri Veseli zaista bio  
18 zadužen za tu jedinicu?

19 O. Pa, niste mi ni vi direktno postavili baš to pitanje.

20 P. A, kada smo vas u ponedeljak pitanje da li su sve vaše  
21 izjave tačne, imajući u vidu ispravke unete u belešku sa  
22 pripremnog razgovora, zašto ste rekli da je tako i to  
23 potvrdili, ukoliko je ovo deo u koji niste zaista uvereni?

24 O. Mislite na ovo konkretno pitanje koje mi vi sada  
25 postavljate? Pa, vi mi niste postavili to pitanje. Moje je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 67

1 uverenje da nisam imao nikakvih dodatnih saznanja u vezi sa  
2 tim periodom, ali činjenica je da nisam baš sve isčitao iz ove  
3 izjave, a vi me niste tako direktno pitali baš to tada.

4 G. HALLING: [Prevod] Prethodno svedočenje svedoka je  
5 sasvim jasno zabeleženo u transkriptu od našeg zasedanja u  
6 ponedeljak, tako da ću preći na nešto drugo.

7 A ovaj dokument sada možemo ukloniti sa ekrana.

8 P. Sada ću preći na nekoliko poslednjih tema. Prva se odnosi  
9 na Adema Demaçija. Thačijeva odbrana postavila vam je neka  
10 pitanja o uticaju Adema Demaçija otprilike u vreme pregovora u  
11 Rambujeu, konkretno da li je on imao nadležnost da preuzme  
12 političko vođstvo u OVK, a vi ste rekli da to ne znate. Strane  
13 transkripta 25068 i 25069.

14 Moje prvo pitanje je kao portparol OVK, da li je Jakup  
15 Krasniqi bio u boljem položaju da zna to, nego vi?

16 O. Ne znam, međutim, mogu da dodam da je g. Demaçi bio jedan  
17 od najvećih rodoljuba, čovek koji je uživao ne samo moje  
18 najveće poštovanje, već ga je poštovalo celokupno stanovništvo  
19 Kosova, a da li su njih dvojica ovo znali ili ne, to ne bih  
20 mogao da kažem.

21 P. Moje pitanje ne odnosi se na reputaciju koju je uživao g.  
22 Demaçi, niti na uticaj koji je on imao, već konkretno, da li  
23 je on bio opšti politički predstavnik OVK. Možete li da  
24 kažete, da li je Jakup Krasniqi bio u poziciji da to zna?

25 GĐA V. ALAGENDRA: [Prevod] Da li svedok može da odgovori

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 68

1 na takvo pitanje, časni sude.

2 Očigledno se od svedoka traži mišljenje o tome da li je  
3 Jakup Krasniqi nešto mogao da zna ili ne.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da. To je pitanje  
5 koje je postavljeno.

6 Molim odgovarajte ako možete.

7 SVEDOK: [Prevod] Ne znam. On je kao portparol bio na  
8 položaju, koji je makar na prvi pogled bio na nižem nivou.

9 G. HALLING: [Prevod]

10 P. Dobro. Da pogledamo šta je Jakup Krasniqi rekao.

11 G. HALLING: [Prevod] Zamoliću da prikažemo dokument  
12 SPOE002300638 na albanskom i engleskom. U engleskoj verziji,  
13 strana 3 transkripta.

14 P. Ovaj dokument svedoče, niste videli na pripremnom  
15 razgovoru. Konteksta radi ću vam reći da je u pitanju intervju  
16 sa Jakupom Krasniqijem obavljen 4. marta 1999. godine i on tu  
17 kaže sledeće:

18 "U stvari, Adem Demaçi nikada nije bio opšti politički  
19 predstavnik OVK. Njegova odgovornost bila je da formira ove  
20 ustanove koje mi sada formiramo. Ni jedan pojedinac ne može da  
21 zameni kolektivni rad glavnog štaba ili političke direkcije  
22 glavnog štaba OVK."

23 Imate li razloga da osporavate ono što Jakup Krasniqi tu  
24 navodi?

25 O. Mogu samo da kažem, da je g. Demaçi u to vreme bio javna

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 69

1 figura i da je on bio politički predstavnik Oslobođilačke  
2 vojske Kosova i da je imao kancelariju na adresi u centru  
3 Prištine. Ne znam o čemu g. Krasniqi ovde govori, niti to mogu  
4 da komentarišem.

5 P. Dobro.

6 G. HALLING: [Prevod] Sada ću zamoliti da na ekran  
7 postavimo dokument P1883 i to konkretno stranu SPOE00131856.

8 P. Svedoče, konteksta radi, reći ću vam da je u pitanju  
9 intervju sa Rexhepom Selimijem, u kome on govori o tome, kako  
10 se OVK na kraju odvojila od Adema Demaçija, posle povratka  
11 delegacije iz Rambujea, ali želeo bih da vam pročitam jedan  
12 odlomak iz tog teksta. Dakle

13 "Konačni razlaz OVK sa Demaçijem, odigrao se u planinama  
14 Beriše, zar ne? Delegacija se vratila iz Rambujea u četvrtak,  
15 a Demaçi se sastao sa glavnim štabom u subotu. Kako je  
16 protekao taj sastanak."

17 Selimijev odgovor glasi:

18 "Demaçi je napustio sastanak sa glavnim štabom. On je  
19 insistirao da sporazum uopšte nije potpisan i pokušao da  
20 upotrebi svoj uticaj na komandante zona, ali oni su me  
21 ignorisali, a njegovo ćutanje od tada, svedoči o njegovom  
22 razočaranju ili neuspehu. Njegovo ćutanje ili odsustvo  
23 angažmana u raznim procesima je neopravdano i stvorilo je  
24 vakuum i inače vrlo plodotvornom životu tokom koga je on bio  
25 simbol nacionalnog otpora."

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 70

1 Da li je re -- ovaj opis koji je dao Rexhep Selimi toga  
2 kako je Adem Demaçi prestao da bude politički predstavnik OVK  
3 i da obavlja tu ulogu tačan."

4 Da li je taj opis tačan?

5 O. Ono što ja mogu da kažem jeste, da je g. Demaçi ostao  
6 politički predstavnik, sve do povratka delegacije iz Rambujea  
7 i to je bilo moje mišljenje sve vreme, a u ovom članku se  
8 pominje nešto što bi najbolje mogli da znaju ljudi iz glavnog  
9 štaba koji su učestvovali u toj diskusiji. Što se mene tiče,  
10 g. Demaçi je ostao jedna od najvažnijih istaknutih političkih  
11 figura u Prištini. On je sa svoje izjave davao javno i ja sam  
12 se sa njim sastao nekoliko puta u operativnoj zoni Drenica.

13 P. To razumem, ali tu je jedna konkretna rečenica koju je  
14 izneo Rexhep Selimi i to je nešto što biste vi možda mogli da  
15 znate. To je ono gde on kaže da je on:

16 "Insistirao da sporazum iz Rambujea uopšte nije potpisan  
17 i insistirao je da -- odn. pokušao da upotrebi svoj uticaj  
18 kako bi uticao na komandante zona, ali komandanti zona su ga  
19 ignorisali, a njegovo ćutanje od tada pokazuje da je on  
20 razočaran ili svedoči o njegovom neuspehu."

21 Da li je opis tih događaja koji daje Rexhep Selimi tačan?

22 O. Ponavljam još jednom, možda tu ima i nečeg tačnog, no  
23 posle potpisivanja sporazuma iz razu [sic] -- Rambujea, nismo  
24 imali daljih kontakata sa g. Demaçijem. Mimo dva, tri  
25 telefonska razgovora. Mislim da je on u to vreme bio u

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 71

1 Sloveniji, tada kada sam se sa s njim [kao što je prevedeno]  
2 čuo telefonom. Što se tiče njegovih stavova posle svega ovoga,  
3 nisam u to upućen, a što se tiče dužnosti glavnokomandujućeg,  
4 da li je Adem Demači imao ikakav uticaj na vaš izbor na  
5 položaj glavnog komandanta?

6 O. Ne, nije.

7 P. Hvala.

8 G. HALLING: [Prevod] Možemo sad taj dokument da uklonimo  
9 sa ekrana.

10 P. Poslednja tema o kojoj bih želeo da vas ispitujem je  
11 sledeća. Postavljao -- postavljen vam je veliki broj pitanja,  
12 kada su u pitanju Tačijeva odbrana, a donekle i Veselijeva  
13 odbrana, u vezi sa sastancima koji su doveli do vašeg  
14 postavljenja na mesto glavnokomandujućeg. Između ostalog,  
15 predočavani su zapisnici sa sastanka, u kojima se pominju  
16 glasine o prevratu.

17 G. HALLING: [Prevod] To je na stranicama zapisnika 25053  
18 do 25071. Govorim o jučerašnjem zapisniku.

19 Puno se govorilo o dokaznom predmetu P182. Molim da se to  
20 i prikaže na ekranu, počev od stranice SPOE00226405.

21 P. Sad bih se vratio na zapisnik sa sastanka održanog 6.  
22 februara 1999. godine. Vi ste ispitivani u vezi sa tim  
23 sastankom. Sećate li se pitanja koja su vam s tim u vezi  
24 postavljena? Samo da vas usmerim ka delu i stranici koje me  
25 najviše zanimaju. To je deo gde Sami kaže:

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 72

1 "Rexhep Selimi, Hashim Thaçi i Kadri Veseli su odgovorni  
2 za situaciju u kojoj se trenutno nalazimo."

3 Ovo vam navodim samo kako biste se snašli.

4 G. HALLING: [Prevod] I ako pogledamo sledeću stranicu.

5 P. ona vam je predočena, samo zato što u vrhu stranice piše  
6 "Syla", ali vama nije predečeno [sic] šta je rečeno, a evo šta  
7 ovde piše i šta je zabeleženo pod -- pod naslovom "Syla".

8 "U operativnoj zoni Drenica, u vrh smo postavili one koji  
9 su se hrabro borili od početka, Hashim, Kadri i 'Desetka',  
10 doprineli su ratu od samog početka,

11 'Desetka' se izlagala najvećim opasnostima tokom rata."

12 Da li se ovde govori o tome koliko su ova trojica ljudi  
13 doprinela ratu i da li je tačno to što se tu navodi?

14 O. Ne. Mislim da nije. Prvo, ne znam ko je ovo pisao, nisam  
15 upućen da je uopšte taj sastanak održan, niti da je o ovoj  
16 temi diskutovano.

17 P. Svedoče, to je zanimljivo, ali to nije odgovor na moje  
18 pitanje. Moje pitanje se odnosi na to kakav je vaš lični stav  
19 u odnosi na tekst koji vidimo ovde. Da li je tačno ovo što  
20 ovde piše u vezi sa značajem doprinosa koja su ova trojica  
21 ljudi dali u ratu?

22 O. Pa, nije na meni da se izjašnjavam. Pre svega, ja ne znam  
23 da li je tačno ono što je ovde zabeleženo. Ja se ne sećam  
24 sastanaka o kojima se diskutovalo o ovoj temi -- [ispravka] na  
25 kojima se diskutovalo o ovoj temi.



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 73

1 P. Da pređemo onda na sledeću stranicu i ova stranica vam je  
2 predučena [sic] -- ona nosi oznake T2P, odn. o tome je bilo  
3 govora na stranici zapisnika T25059 do 25060. Predočen vam je  
4 sledeći deo teksta:

5 "Dok ne budu izvršena nova postavljenja, neću odgovarati  
6 ni na kakve zahteve, i mislim da će možda biti osporen i moj  
7 položaj komandanta operativne zone.

8 "Tet [sic] -- tek tada ću izvršiti sve zadatke koje nam  
9 je glavni štab poverio i neće osporavati nikakva naređenja."

10 O ovome je bilo govora i tokom pripremnog razgovora.

11 G. HALLING: [Prevod] Taši [sic] -- Časni sude, molim da  
12 prikažem prip -- belešku sa pripremnog razgovora 2 i da se  
13 prikaže relevantni paragraf. To je paragraf 45.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] izvolite.

15 G. HALLING: [Prevod] Hvala.

16 P. Svedoče, kada vam je pokazana ova stranica tokom  
17 pripremnog razgovora, vi ste rekli da:

18 "Nikada niste izjavili da ćete osporavati naređenja tako  
19 kako ovde piše."

20 Da li je o to tačno?

21 O. To je tačno. Ja se ne sećam nikakvih sastanaka tokom  
22 kojih je bilo govora o ovoj temi. Što se mene tiče, tačno je  
23 da ja nikada nisam osporavao naređenja, možda sam imao neke  
24 primedbe na to što određena lica obavljaju određene dužnosti,  
25 ali nikada ništa nisam osporavao.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 74

1 P. Hvala.

2 G. HALLING: [Prevod] Molim da se sada na ekranu prikaže  
3 jedan video snimak 068933B, četvrti deo, potrebna nam je  
4 'minutaža' 00 pedes -- [sic] -- 00:42:55. Molim da se to  
5 prikaže na jednoj strani ekrana, a sa druge strane ekrana,  
6 prevod na engleski. To je dokazni predmet P61.4, počev od  
7 strane 13.

8 Časni sude, za razliku od prethodne verzije koju smo  
9 pustili ovog istog snimka a u pitanju je razgovor tužilaštva  
10 sa Rexhepom Selimijem, ne vidimo razloga da se ovaj odlomak  
11 prikazuje na poluzatvorenoj sednici, možemo ostati na javnoj  
12 sednici.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite,  
14 nastavite.

15 G. HALLING: [Prevod] Samo da sačekamo koji trenutak da se  
16 pojavi na eikranu.

17 [Konsultacije panela i sudskog službenika]

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Upravo smo naveli  
19 da video snimak može da se emituje u javnosti.

20 G. HALLING: [Prevod] Kada sve bude spremnu, puna minutaža  
21 [sic] -- ide od 00:42:55 do 00:44:44.

22 P. Konteksta radi, svedoče, ovo je razgovor koji je Rexhep  
23 Selimi vodio sa Specijalizovanim tužilaštvom. Taj razgovor je  
24 sniman video tehnikom i sada će mu biti postavljana pitanja u  
25 ovom odlomku razgovora o vama, u svojstvu glavnog komandanta.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 75

1 Pogledajte snimak, pa ću vam postaviti zatim jedan broj  
2 pitanja.

3 [Video snimak]

4 PREVODILAC: [Glas prevodioca] "Da li je tačno da ste vi  
5 izneli predlog da Azem Syla bude uklonjen sa položaja?"

6 "Pa, nije to baš bilo tako. Ja sam da tako kažem zaobišao  
7 predlog."

8 "Kako to mislite?"

9 "Tražio sam od komandanata zone, da oni odluče na tom  
10 sastanku, bez toga da iko ikuda ode, šta oni žele, ko da bude  
11 komandant i rekao sam da komandant treba da bude jedan od  
12 njih. Rekao sam im da se okupe i da zajednički odnesu odluku i  
13 tako su i postupili. Oni su predložili jednog među njima,  
14 Sylejmana Selimina [sic] -- [kao što je prevedeno] za dužnost  
15 glavnog komandanta i tog dana je odlučeno, da će Sylejman  
16 Selimi biti glavni komandant na osnovu predloga komandanata  
17 zona. To nije moglo formalno da se odluči tokom noći, tako da  
18 prilikom sledećeg sastanka generalnog štaba, ne znam ko je sve  
19 od članova štaba bio prisutan, no svakako je njihov predlog  
20 prihvaćen i pretočen u odluku."

21 G. HALLING: [Prevod] Zahvaljujem se sudskom službeniku.

22 P. Svedoče, da li je opis načina na koji ste postali glavni  
23 komandant, a koji ovde Rexhep Selimi iznosi tačan?

24 O. Da, tačno je.

25 P. I još jedna poslednja tema, u vezi sa kojom bih želeo da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 76

1 vam postavim jedan broj pitanja.

2 G. HALLING: [Prevod] Molim da se na ekranu prikaže  
3 dokument sa oznakama DHT 03883 do DHT03894-ET.

4 P. Svedoče, nama je Tačijeva odbrana ovaj dokument  
5 dostavila na engleskom jeziku, ali mogu da vam objasnim o  
6 kakvom se dokumentu radi i da vam pročitam neke odlomke iz  
7 samog dokumenta. Tu piše:

8 "Kosovo, rat i mir, Shkelzen Gashi  
9 Sylejman Selimi."

10 Da li se sećate da ste dali intervju Shkelzenu Gashiju  
11 2005. godine?

12 O. Toga se ne sećam, ali mislim da jesam.

13 P. Može li tekst da se prikaže na albanskom?

14 O. Nemam ceo tekst na albanskom jeziku, ali pokazaću vam  
15 samo jedan vrlo kratak odlomak.

16 G. HALLING: [Prevod]Molim da pređemo na sledeću stranicu,

17 P. Pa ću vam pročitati pitanje i odgovor. Zanima me pitanje  
18 koje počinje sledećim rečima, odn. koje glasi ovako:

19 "Ko su bili komandanti koji se nisu slagali sa  
20 Rambujeom?"

21 A onda vaš odgovor glasi:

22 "Svi komandanti operativna zona OVK bili su protiv. Kao  
23 kom -- komandanti zona, mi smo se tome suprotstavljali i kad  
24 god bismo međusobno ostvarivali komunikaciju, ukazivali bismo  
25 na to koliko je sadržina sporazuma iz Rambujea problematična.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 77

1 Na neki način, vršili smo pritisak na njih da ne potpišu ovaj  
2 sporazum.

3 Pitanje:

4 "Mimo tih sporazuma, da li ste takođe organizovali  
5 prevrat?"

6 Odgovor:

7 "To nije tačno. Mi nismo planirali nikakav pre --  
8 prevrat." Kraj citata.

9 Svedoče, da li je ovo tačno?

10 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Možemo li da pročitamo tekst do  
11 kraja pasusa.

12 G. HALLING: [Prevod] Pa, sad nisam čuo odgovor svedoka?

13 SVEDOK: [Prevod] Da, to je tačno.

14 G. HALLING: [Prevod]

15 P. I da završimo:

16 "Kao komandanti zona OVK, imali smo odlične kontakte sa  
17 opštim političkim predstavnikom OVK, Ademom Demaçijem i sa  
18 njegovom kancelarijom uopšte uzev. On je mnogo puta pitao ko  
19 je glavni komandant OVK. Rečeno mu je da postoji glavni  
20 komandant, ali mi nismo znali ko je to i na svi sastancima  
21 komandantima OV [kao što je prevedeno] zona, traženo je da se  
22 sazna ko je glavni komandant OVK, da znamo, hteli smo da znamo  
23 ko vama rukovodi."

24 Svedoče, mislim da je o ovome sa vama razgovarala i  
25 Thaçijeva odbrana tokom unakrsnog ispitivanja i da ste vov

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 78

1 [sic] -- [nejasno] potvrdili da je ovo tačno?

2 O. Da, tačno je.

3 G. HALLING: [Prevod] Molim da sada pređemo na stranicu  
4 DHT03890, pri samom dnu stranice počinje citat koji me zanima,  
5 završava se na stranici 3891.

6 P. Želim da vam pročitam još jedan odlomak. Lice koje vas  
7 intervjuiše kaže:

8 "Nemam nikakve sumnje da je sporazum iz Rambujea  
9 katastrofalan, ali imam dilemu u pogled [sic] -- u pogledu  
10 toga, da li smo mogli da nastavimo sa ratom i da pobedimo u  
11 ratu."

12 A onda odgovor:

13 "Rat je mogao da se nastavi. Ja sam bio po [sic] --  
14 protiv odlaska na konferenciju u Rambujeu i protiv  
15 potpisivanja sporazuma iz Rambujea, ali zbog prijateljstva  
16 nisam hteo da se mi posvađamo. Jadan bio onaj koji tvrdi da  
17 smo mi izvršili pre -- prevrat. Jako bih ra -- rado pogledao  
18 oči u oči svakoga ko to kaže. Nije bilo apsolutno nikakvog  
19 prevrata."

20 Svedoče, da li ste vi to izjavili?

21 O. Jesam.

22 G. HALLING: [Prevod] Nemam više pitanja.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

24 Sudija Barthe ima pitanja.

25 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala, sudijo Smith.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 79

1 Ispituje Sudski panel:

2 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Dobar dan, g. Selimi.

3 O. Dobar dan.

4 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Panel ima jedan broj pitanja za  
5 vas, u vezi sa nekim pitanjima koja nam nisu do kraja jasna.  
6 Pitanja koja bih želela da vam postavljam, uglavnom se tiču  
7 informacija koje ste pružili tokom pripremnog razgovora sa  
8 tužilaštvom. Želeo bih to da uporedim sa stvarima koje ste  
9 izjavili ovde u sudnici tokom poslednja dva i po dana.

10 Počeo bih od stava 6 iz beleške sa pripremnog razgovora  
11 1. Pročitaću vam taj tekst na engleskom, pošto nemamo verziju  
12 na albanskom beleške sa pripremnog razgovora. Slušajte me  
13 dakle, molim vas pažljivo:

14 "Odmah pošto je svedok W04290 izabran za glavnog  
15 komandanta vratio [sic] -- vratio se u dreničku zonu i gde je  
16 boravio sa istim ljudima kao i ranije. Svedok W04290 nije  
17 mogao da vrši svoje funkcije glavnog komandanta, dok se nije  
18 vratila delegacija iz Rambujea, jer je svedoku bilo neophodno  
19 da ponovo stupi sa njima u komunikaciju pre nego što počne sa  
20 radom. Bilo je nejasno u to vreme kako stoje stvari na  
21 pregovorima, a ljudi o tome nisu obaveštavani." Kraj citata.

22 G. Selimi, moje prvo pitanje glasni [sic] ovako: zbog  
23 čega vi niste mogli da obavljate svoje funkcije glavnog  
24 komandanta i zašto je bilo neophodno da ponovo uspostavite  
25 komunikaciju sa članovima delegacije pre nego što počnete sa

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 80

1 radom?

2 O. Pa, mogu da vam dam jedno objašnjenje opšte prirode.

3 Pošto sam odabran za komandanta glavnog štaba, većina članova  
4 glavnog štaba takođe su bili članovi delegacije u Rambujeu. Ja  
5 sam se fizički nalazio u Drenici i tu sam bio zajedno sa  
6 ljudima kod kojih sam boravio. I mi smo čekali da vidimo kako  
7 će se razvijati situacija. Eto, na to sam mislio.

8 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Da li su članovi delegacije iz  
9 Rambujea obavešteni ili pak nisu obavešteni o vašem  
10 postavljenju unapred. I da li su oni u tome učestvovali, ili  
11 pak nisu učestvovali u vašem postavljenju?

12 O. Ne. Oni koji su bili u sastavu delegacije nisu u tome  
13 učestvovali. Predlog su izneli komandanti zona. Među njima je  
14 bilo i članova glavnog štaba koji su potom obavestili i druge  
15 članove glavnog štaba na pomenutom sastanku je odlučeno da ću  
16 ja preuzeti ulogu glavnog komandanta, a na osnovu predloga  
17 komandanata zona.

18 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Pa, da li je problem bio u tome  
19 što članovi delegacije nisu učesvovali u vašem postavljenju,  
20 što oni nisu prisustvovali tom sastanku?

21 O. Ne. Problem nije bio u tome, već su okolnosti bile takve  
22 u to vreme. Da ja nisam mogao da obavljam svoje funkcije  
23 glavnokomandujućeg u to vreme.

24 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Pa, ispravite me ako grešim, ali  
25 da li vi onda kažete da ste tražili ili očekivali njihovo



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 81

1 odobrenje, odobrenje članova delegacije koji nisu  
2 prisustvovali sastanku, onom sastanku tokom kojeg ste vi  
3 postavljeni na dužnost.

4 O. Ne. Ja vam ne govorim to. Nisam ja to čekao. Većina  
5 članova glavnog štaba bili su u Rambujeu, u sastavu  
6 delegacije. Kao izabrani komandant, ja sam bio u Abriju, na  
7 području Drenice, i iz ličnih razloga nisam obavljao svoju  
8 funkciju, ali ne zato što sam čekao povratak delegacije.

9 SUDIJA BARTHE: [Prevod] U stavu 6, u belešci sa  
10 pripremnog razgovora 1, zabeleženo je, ponovo ću pročitati tu  
11 rečenicu, da ste vi rekli tužilaštvu da:

12 "Niste mogli da obavljate svoje funkcije glavnog  
13 komandujućeg [kao što je prevedeno], sve dok se nije vratila  
14 delegacija iz Rambujea..."

15 Dakle, ponovo ću vam postaviti isto pitanje: zbog čega vi  
16 niste mogli da obavljate svoje funkcije glavnokomandujućeg,  
17 dok se delegacija nije vratila. Da li vi sada nama kažete da  
18 vi to niste rekli tužilaštvu prošle nedelje?

19 O. Ja govorim uopšte uzev. Bio sam komandant dreničke zone,  
20 ja sam bio sa te teritorije, na toj teritoriji su se vodile  
21 borbe. Hteo sam da ostanem tu na terenu, zajedno sa svojim  
22 ljudima, sa kojima sam i u prošlosti zajedno dejstvovao. Tako  
23 sam ja razmišljao.

24 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Drugim rečima, to nije imalo  
25 nikakve veze sa činjenicom da članovi delegacije iz Rambujea,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 82

1 odn. nekih članovi glavnog štaba, nisu prisustvovali sastanku,  
2 tokom kojeg ste vi odabrani za glavnog komandanta. Vaš stav  
3 nije imao nikakve veze sa tim.

4 O. Tako je.

5 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Mislim da je to sada  
6 jasno.

7 Hteo bih da sada pređemo na tačku 16 beleške sa  
8 pripremnog razgovora 1. U tom pasusu piše da ste vi tužilaštvu  
9 saopštili tokom pripremnog razgovora, da vaši komentari u  
10 slučajevima hapšenjima, nisu kompletni u verziji na albanskom  
11 jeziku, ali da je verzija na engleskom koja vam je takođe  
12 prikazana vezija na engleskom vaše izjave, ispravna. No, ovde  
13 se takođe navodi da ste vi obavešteni da su vojnici OVK  
14 privođeni na saslušanja, zato što je bilo ličnih problema među  
15 vojni -- vojnicima, kao što su nedopušteno postupanje, na  
16 primer, ispijanje alkoholnih pića uveče i pucanje u vazduh.

17 G. Selimi, da li se sećate da li ste govorili o vojnicima  
18 koji su otvarali paljbu u vazduh i previše konzumirali alkohol  
19 u večernjim časovima. Da li se sećate da je o tome bilo govora  
20 za tužilaštvo.

21 O. Da, to je tačno.

22 SUDIJA BARTHE: [Prevod] A, da li su vam g. Selimi poznati  
23 slučajevi da su vojnici OVK bili hapšeni zbog toga što su  
24 zadržavali ili zlostavljali civile? Znate li za takve  
25 slučajeve, a ne samo za slučajeve kada se pucalo u vazduh i

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 83

1 pilo u večernjim časovima. Govorim o slučajevima kada su  
2 hapšeni i zadržavani civili.

3 O. Ne. Ja se ne sećam ni jednog takvog slučaja.

4 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Dakle, vi nikada niste naredili  
5 da se uhapsi ni jedan vojnik na teritoriji vaše zone, dreničke  
6 zone, zbog toga što je zatvarao, otimao ili zlostavljao  
7 civile?

8 O. Nikada.

9 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Dobro. Hvala.

10 Sada bih prešao na tačku 20. A, posle toga će biti pravi  
11 trenutak za pauzu.

12 U tom stavu u stavu 20 iz beleške sa pripremnog razgovora  
13 1, razgovara se o jednom dokumentu, to je dokazni predmet  
14 P00140. I sudeći po belešci sa pretpretnog [sic] -- pretresnog  
15 ra [sic] -- sa pripremnog razgovora [ispravka prevodioca], vi  
16 ste rekli da vam nije poznata skraćenica S-H-O-N-D, "ali mora  
17 biti da se ta skraćenica odnosi na arhivu zone, jer se navodi  
18 da dokument treba uputiti glavnom štabu, arhivi zone i 111.  
19 brigadi."

20 Takođe ste ovde beleži da ste rekli tužilaštvu da niste  
21 znali, kome bi taj dokument bio upućen u gla [sic] -- u  
22 glavnom štabu, ali da je trebalo uputiti primerak dokumenata  
23 glavnom štabu.

24 Mene ne zanima sam dokument kao takav. Zanima me uopšte  
25 uzev g. Selimi, ako bi trebalo da prenesete neku poruku, ili

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 84

1 da dostavite dokument ili primerak dokumenata glavnom štabu,  
2 kako je to obavljano u praksi.

3 O. Shaban Shala je bio zadužen za pitanje informisanja i za  
4 kontakte sa štabom. U tom smislu, dokumenti su ili  
5 prosleđivani lično, ili je njihova sadržina prenošena usmeno,  
6 telefonom.

7 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Milim da je sada pravi čas  
8 za pauzu.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Poći ćemo sada na  
10 desetominutnu pauzu, svedoče. Možete izaći iz sudnice.

11 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pauza od deset  
13 minuta.

14 --- Prekid u 15:28h

15 --- Nastavak sa radom u 15:39h

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se svedok  
17 uvede.

18 [Svedok nastavlja svedočenje]

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Selimi, sada će  
20 se nastaviti ispitivanje koje vode sudije.

21 Izvolite, sudija Barthe.

22 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala.

23 G. Selimi, moja naredna pitanja odnose se na pripremnu  
24 belešku broj 2. Počnimo najpre sa sedmim pasusom iz te  
25 prepreme [sic] beleške, gde ste kaže da ste rekli tužilaštvu

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 85

1 tokom pripremnog razgovora da je g. Rexhep Selimi, vaš stric,  
2 je imao telohranitelja po imenu Afti [kao što je prevedeno]  
3 Rraci ili Rraci -- Avdi Rraci. Da li je to tačno? Da li ste to  
4 rekli tužilaštvu?

5 O. Čovek po imenu Avdi Rraci mu je bio zaista u pratnji.

6 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Možete li nam objasniti zašto je  
7 g. Rexhepu Selimiju bio potreban telohranitelj?

8 O. Mi ne govorimo o čoveku koji je bio čuvar, već je to neko  
9 ko je uglavnom uvek bio sa njim i kada smo se sastajali u  
10 Abriju ili drugde, mogu da kažem da je Avdi Rraci uglavnom u  
11 najvećem broju slučajeva bio njegov telohranitelj.

12 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Upravo ste vi sada upotreбили reč  
13 telohranitelj. Nije li svrha tog čoveka koji je bio u pratnji  
14 g. Rexhepa Selimija, bila da štiti g. Rexhepa Selimija?

15 O. Ne mislim da je njegova svrha da ga štiti, ali bio je sa  
16 njim kao blizak prijatelj.

17 G. ROBERTS: [Prevod] Mislim da imamo grešku u transkriptu  
18 u 25. redu. Ja sam shvatio da u albanskom treba da stoji  
19 "najveći broj, mahom tokom vremena, on nije bio njegov  
20 telohranitelj."

21 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. To onda objašnjava  
22 nesporazum. Dakle, on nije telohranitelj, već je prijatelj ili  
23 lični asistent. Je li to ono što nam kažete?

24 O. Da. Verujem da da. Nije bio telohranitelj, kako bi mu  
25 pružao obezbeđenje, već kao saradnik.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 86

1 SUDIJA BARTHE: [Prevod] G. Selimi, vi ste takođe rekli  
2 tokom glavnog ispitivanja koje je je vodilo tužilaštvo, da je  
3 g. Thaçi imao telohranitelja, barem je to tako prevedeno kao  
4 telohranitelj pa vas stoga pitam, da li je g. Thaçi imao  
5 telohranitelja ili je i taj čovek bio prijatelj zapravo g.  
6 Thaçiju koji je bio u njegovoj pratnji.

7 O. On jeste imao telohranitelja nakon rata. Tokom rata, g.  
8 Thaçi je imao čoveka u pratnji. Jednom sam video njega s nekim  
9 ko mu nije bio telohranitelj, ali je bio s njim sve vreme, jer  
10 tokom rata niste mogli da imate telohranitelja.

11 [Konsultacije odbrane]

12 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala, časni sude. G. Thaçi je želeo  
13 da se razjasni o kom vremenskom periodu govorimo kada pričamo  
14 o telohranitelju, ali svedok je to već učinio, tako da je ovo  
15 pitanje rešeno. Hvala.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

17 Izvolite, sudija.

18 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala.

19 Da li su ti ljudi koji su bili u pratnji vašeg strica g.  
20 Rexhepa Selimija i g. Thaçija bili naoružani?

21 O. Da. Tokom rata bili su naoružani. Svi su tokom rata bili  
22 naoružani.

23 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Da li ste vi takođe imali nekoga  
24 ko je bio u vašoj pratnji, neću ga nazvati telohraniteljem,  
25 budući da o tim ljudima kažete --

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 87

1 O. Da. Mahom sam imao bliske ljude, imao sam ljude uz sebe  
2 kada sam išao iz mesta u mesto, kada sam išao iz zone u neku  
3 rugu lokaciju, ali da. Uz mene je bio neko ne kao  
4 telohranitelj, već kao saborac, prijatelj.

5 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Koliko je vama poznato, da li su  
6 drugi operativni, odn. drugi komandanti operativna zona poput  
7 komandanta Remija, komandant Haradinaja, komandanta Isufa, da  
8 li su oni imali nekoga ko je bio uz njih?

9 O. Ne znam, ali kada su išli iz zone u drugu zonu ili kada  
10 su išli na neki sastanak, bilo je potpuno prirodno da oni dođu  
11 u pratnji drugih ljudi.

12 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Budući da smo već govorili  
13 o g. Rexhepu Selimiju i g. Thaçiju, da li su druga dvojica  
14 optuženih, g. Veseli i g. Krasniqi, imali telohranitelje ili  
15 ljude koji su bili u njihovoj pratnji?

16 O. Ne. Ne znam.

17 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala.

18 Sada bih prešao na jednu drugu temu. To je konkretno stav  
19 33 iz druge pripremne beleške. U tom pasusu, vi govorite o  
20 dokazu P00135. Mene sad taj konkretni dokazni predmet ne  
21 interesuje, već me interesuju informacije koje ste dali  
22 tužilaštvu tokom pripremnog razgovora u vezi sa tim dokazom i  
23 u vezi sa telefonskim razgovorom sa čovekom po imenu Ahmet  
24 Krasniqi.

25 Ovde piše, da ste vi pozvali tog čoveka, zato što ste

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 88

1 hteli da mu zahvalite, što je poslao oficire poput Shekmajla  
2 Shkaqirija u operativnu zonu Drenica. Da li se sećate da ste o  
3 tome govorili tokom pripremnog razgovora, da ste govorili o  
4 tom telefonskom razgovoru?

5 O. Da. To je tačno. G. Kemail Shaqiri je uputio poziv i dao  
6 mi slušalicu i tada sam mu se -- tad sam mu se ja zahvalio i  
7 to je bilo u Likovcu, to je bilo kada je on došao.

8 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Da li se sećate kada je obavljen  
9 taj telefonski poziv?

10 O. Ne znam. To je razgovor koji je vođen preko Shaqirijevog  
11 telefona, ali ne znam kada je on došao.

12 SUDIJA BARTHE: [Prevod] A, telefon kojim ste se služili  
13 g. Shaqiri i vi, da li je to bio 'fiksni' telefon ili mobilni  
14 telefon ili satelitski telefon?

15 O. Mislim da taj telefon nije bio satelitski telefon. Ja  
16 nisam imao takav telefon. Ja sam se služio satelitskim  
17 telefonom. Ja se ne sećam tačno kakav je to bio aparat. To je  
18 bio njegov aparat, uređaj, ali mislim da to nije bio  
19 satelitski.

20 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Da nešto razjasnimo zbog  
21 zapisnika. U zapisniku piše da ste se vi služili satelitskim  
22 telefonom. Je li to tačno? Da li ste se služili satelitskim  
23 telefonom u trenutku kada ste razgovarali sa g. Krasniqijem?

24 O. Ne. Sa g. Krasniqijem sam razgovarao samo par minuta,  
25 tada kada sam se zahvalio njemu i to je bio telefon g.



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 89

1 Shaqirija.

2 SUDIJA BARTHE: [Prevod] G. Selimi, to sam shvatio, no  
3 moje pitanje je bilo nešto drugačije. Da li ste vi imali  
4 satelitski telefon. Ja vas nisam pitao da li ste se vi služili  
5 tim satelitskim telefonom kada ste razgovarali sa g.  
6 Krasniqijem, već da li ste vi imali satelitski telefon u vreme  
7 kada je taj poziv upućen, obavljen?

8 O. Da.

9 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Sad je to jasno. No, vi se  
10 ne sećate da li vam je g. Krasniqi dao 'fiksni' telefon ili  
11 mobilni?

12 O. G. Krasniqi mi nije dao telefon.

13 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Možda ja grešim. Hteo sam da  
14 kažem, kada vam je g. Shaqiri dao. Dakle, moje pitanje je, da  
15 li vam je g. Shaqiri dao mobilni ili 'fiksni' telefon?

16 O. Ne mogu baš da se prisetim, ali mislim da je u tom  
17 trenutku g. Shaqiri imao manji telefonski uređaj koji mi je  
18 dao, kako bih mu se zahvalio.

19 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Koja je bila uloga g. Krasniqija  
20 kada ste razgovarali s njim? Da li je imao neku zvaničnu  
21 funkciju?

22 O. On je bio ministar odbrane u Bukoshijevoj vladi.

23 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Da li znate gde je tada bio  
24 stacioniran?

25 O. Ne. Nisam znao.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 90

1 SUDIJA BARTHE: [Prevod] U intervjuu koji ste dali za list  
2 Zeri, dokaz P01745, u verziji na engleskom -- engleskom, to je  
3 na 14. strani, mislim da nema potrebe da se taj dokument sada  
4 prikazuje, vi kažete da je Kemal Shaqiri bio oficir FARK-a,  
5 koji je dezertirao, pobegao u Albaniju u septembru 1998.  
6 Dakle, on je otišao sa Kosova bez vašeg odobrenja. Da li je to  
7 tačno?

8 O. Ne znam u kojoj meri je to tačno, ali ono što znam je da  
9 nakon ofanzive iz septembra, te opšte ofanzive, g. Shaqiri je  
10 otputovao u Albaniju i on tamo nije ostao do kraja rata.

11 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Da li vam je poznato, da je g.  
12 Ahmet Krasniqi ubijen u Tirani 21. septembra 1998?

13 O. Da. Čuo sam za to, ali ne znam ništa detaljnije o tome.

14 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Drugim rečima, budući da ste  
15 pomenuli septembar 1998, kao trenutak kada je g. Shaqiri  
16 otišao sa Kosova i kada ste čuli za ubistvo g. Krasniqija, to  
17 znači da je taj telefonski razgovor nužno vođen pre septembra  
18 1998, u najmanju ruku pre 21. septembra 1998.

19 O. Da. Ne mnogo ranije pre toga.

20 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala.

21 Sada bih hteo da pređemo na 42. pasus iz druge pripremne  
22 beleške. U ovom pasu [sic] -- pasusu se govori o navodnom  
23 zapisniku ili beleškama sa sastanka koji je održan 6. februara  
24 1999. Nekoliko puta vam je ovaj dokument pokazan, tako da  
25 mislim da nema potrebe da sada ponovo vidite te beleške.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 91

1 No, u 42. pasusu druge beleške se kaže, da ste rekli  
2 tužilaštvu tokom pripremnog razgovora, da ste izneli kritiku  
3 na račun g. Sokola Bashote i g. Jakupa Krasniqija i na ono što  
4 je do tad bilo obavljeno, međutim, niste mogli da se priselite  
5 da ste izjavili bilo šta od onoga što je navedeno u ovom  
6 dokumentu.

7 Pa je moje pitanje jednostavno: ukoliko je to tačno, šta  
8 ste onda kritikovali, na šta se odnosila vaša kritika?

9 O. Kad je reč o g. Bashoti, on je bio zamenik komandanta za  
10 operacije, i ja kao komandant zone, nikada nisam imao podršku  
11 kada je reč o planiranju operacija ili borbi i iz tog razloga  
12 se moja kritika odnosila na to da je on zamenik komandanta  
13 zadužen za operacije.

14 SUDIJA BARTHE: [Prevod] A, kada je reč o g. Jakupu  
15 Krasniqiju?

16 O. Svi su poštovali g. Krasniqija i njegov rad, međutim, ja  
17 sam smatrao da on nije čovek koji treba da bude na položaju  
18 koji se tiče komandovanja i organizovanja operacija u tom  
19 trenutku.

20 SUDIJA BARTHE: [Prevod] A, zašto ste mislili da on nije  
21 odgovarajući čovek za operativne i komandne odgovornosti?

22 O. To je zato što nismo imali nikakav sastanak komandanata u  
23 vezi sa operativnim planovima ili nečim sličnim.

24 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Da li znate na kom je položaju,  
25 ili koja je bila funkcija g. Krasniqija u tom sastanku u

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Poluzatvorena sednica) Strana 92  
Ispituje Sudski panel

1 februaru 1999, u vreme kada je održan taj sastanak 1999.

2 O. Ne. Ali, u odluci je on bio opisan kao zamenik komandanta  
3 glavnog štaba.

4 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Dobro.

5 Pogledajmo sada 76. pasus, druge beleške sa pripremnog  
6 razgovora.

7 I molim da sada pređemo na poluzatvorenu sednicu zbog  
8 zaštite svedoka i drugih lica.

9 [Poluzatvorena sednica]

10 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Poluzatvorena sednica) Strana 93  
Ispituje Sudski panel

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Poluzatvorena sednica) Strana 94  
Ispituje Sudski panel

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Poluzatvorena sednica) Strana 95  
Ispituje Sudski panel

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 96

1 [Javna sednica]

2 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo na javnoj  
3 sednici.

4 SUDIJA BARTHE: [Prevod] G. Selimi, sada imam nekoliko  
5 pitanja u vezi sa nečim što ste izjavili nešto ranije tokom  
6 svog iskaza u sudnici. Bilo je govora o vašim ranijim  
7 osuđujućim presudama. Ako se ne varam, rekli ste da ste  
8 oglašeni krivim za ratne zločine na Kosovu, koji su prema  
9 navodima izvršeni u Likovcu. Da li je to tačno?

10 O. To je tačno.

11 SUDIJA BARTHE: [Prevod] A, da li ste služili zatvorsku  
12 kaznu?

13 O. Da, jesam.

14 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Koliko dugo ste sveukupno bili u  
15 zatvoru zbog ovih krivičnih dela?

16 O. Približno šest godina. Osuđen sam na zatvorsku kaznu u  
17 trajanju od osam godina, a odslužio sam gotovo šest godina,  
18 pet godina i šest meseci i takođe i svi ostali postupci su  
19 privedeni kraju.

20 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Razumem. U stavu 78 beleške sa  
21 pripremnog razgovora sa dva [kao što je prevedeno], navodi se  
22 sledeće, pročitacu šta piše u tom pasusu, citiram:

23 "Čak i sa -- čak i imajući u vidu informacije kojima  
24 svedok W04290 raspolaže sada, on ne zna da li je bilo, odn. da  
25 je bilo kakvih zatvoreničkih objekata u operativnoj zoni



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 97

1 Drenica. Moguće je da su ljudi zaustavljeni na kontrolnim  
2 punktovima i ispitivani, ali niko nije hapšen, niko nije  
3 saslušavan i niko nije zadržavan u Likovcu."

4 Juče, na stranici 4 jučerašnjeg zapisnika, rekli ste da  
5 nemate informacije o tome da su ljudi hapšeni i zadržavani u  
6 Likovcu."

7 Da li se sećate da ste to juče izjavili?

8 O. Da. To je tačno.

9 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Pitao bih vas sledeće: kako  
10 objašnjavate činjenicu da su sudovi na Kosovo [kao što je  
11 prevedeno] čuli svedočenja ljudi koji su tvrdili da su bili  
12 zatvoreni i zlostavljani u Likovcu 1998. i 1999. godine, a  
13 posebno u nekadašnjoj policijskoj stanici i da ste ih između  
14 ostalog tu držali i zlostavljali i vi. Kako vi to  
15 objašnjavate?

16 O. Ni tada, u vreme kada je sudski postupak bio u toku,  
17 nikada nisam priznao da je to istina. Međutim, sudija je  
18 poverovao iskazu svedoka A, smatrao je da je njegov iskaz  
19 istinit, i shodno tome sam ja oglašem krivi [sic] i izrečena  
20 mi je kazna. Međutim, uprkos tome što sam ja osuđen i što sam  
21 odslužio kaznu, ja i dalje mislim da se tim licem manipulisalo  
22 i da to što je to lice izjavilo nije istina.

23 SUDIJA BARTHE: [Prevod] A, ko je to manipulisao to lice.

24 O. Ne znam ja ko je tim licem manipulisao, ali po mom  
25 mišljenju stvari koje je to lice reklo, nisu bile istinite, no

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 98

1 sud mu je poverovao i shodno tome, ja sam osuđen zajedno sa  
2 drugima. I ja sam odslužio kaznu koja mi je izrečena.

3 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Razumem.

4 Sada bih prešao na sledeću temu. Stav 82 iz beleške sa  
5 pripremnog razgovora 2. Pitanje je koliko je često vaš ujak,  
6 stric ili teča Selimi, obilazio operativnu zonu Drenicu ili  
7 koliko često je tuda putovao. Prema navodima iz beleške iz  
8 stava 82, vi ste rekli tužilaštvu da je g. Selimi prisustvovao  
9 sastanku tokom kojeg ste izabrali za komandanta zone. Rekli  
10 ste da verujete da je g. Sokol Bashota tada bio među  
11 prisutnim, ali mene mnogo više nazima prisustvo g. Rexhepa  
12 Selimija.

13 Želeo bih da znam u kom svojstvu je g. Rexhep Selimi  
14 prisustvovao tom sastanku.

15 O. Ne znam u kom svojstvu, ali on jeste prisustvovao tom  
16 sastanku.

17 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Molim sudskog službenika da se  
18 jedan dokazni predmet prikaže na ekranu. U pitanju je dokazni  
19 predmet P01745-ET. Dokument takođe postoji i u verziji na  
20 albanskom. U pitanju je intervju koji ste dali novinama *Zeri*.  
21 Želeo bih na nešto da vas podsetim, zato želim ovaj dokument  
22 da vam prikažem.

23 Molim da se prikaže strana 14 u verziji na engleskom.  
24 Nažalost, nemam pri ruci referencu za verziju na albanskom.  
25 Možda to možemo da pronađemo.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 99

1 Molim sudskog službenika da prelistamo malo verziju na  
2 albanskom.

3 G. HALLING: [Prevod] Časni sude, ako se ne varam, u  
4 pitanju je stranica 60 odn. 6D00073 u verziji na engleskom, a  
5 mi mislimo da je odgovarajuća stranica na stranicom -- u  
6 pitanju je stranica sa oznakom SPOE00360478. Ako nije ta, baš  
7 stranica onda je neka u blizini.

8 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala.

9 G. Selimi, recite mi, ako ne vidite u originalu deo koji  
10 mene zanima, ja ću vam sada pročitati odlomak na engleskom. U  
11 trećem pasusu po sredini stranice, koji počinje rečima:

12 "Posle velikog posla obavljenog obavljenog tokom dužeg  
13 vremenskog perioda".

14 Vidite li to u verziji na albanskom?

15 O. Vidim.

16 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Nastaviću sa čitanjem:

17 "Posle velikog posla koji je obavljen tokom dužeg  
18 vremenskog perioda, sva lica zadužena na punkteve ili  
19 komandanti jedinica, okupili su se zajedno u Plužini u leto  
20 1998, kako bi odabrali komandanta operativne zone Drenica.  
21 Rexhep Selimi, predstavnik glavnog štaba UÇK, pa se nabrajaju  
22 još neki ljudi, bio je prisutan."

23 Moje pitanje glasi ovako, da li je vaš ujak stric ili  
24 teča, Rexhep Selimi, prisustvovao tom sastanku u stvojtstvu  
25 predstavnika glavnog štaba UÇK?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 100

1 O. Pre svega, on nije ni moj ujak, ni moj stric ni teča,  
2 nego brat od ujaka, strica ili teče, odn. tetke.

3 I drugo, da. Jesam rekao da je on prisustvovao sastanku  
4 kao predstavnik glavnog štaba OVK. To je tačno, ali to je  
5 postalo poznato tek naknadno, ko je ko zauzimao kakav položaj  
6 u glavnom štabu OVK.

7 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Pa, to je malo teško shvatiti. Vi  
8 kažete da je vama Rexhep -- da je Rexhep Selimi sin vašeg  
9 strica, ujaka ili teče, to u stvari znači da vam je brat po  
10 toj liniji?

11 O. Da.

12 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Ako pogledamo jedan pasus iznad  
13 ovog pasusa koji sam vam maločas pročitao, to je ovaj pasus  
14 koji počinje rečima:

15 "Reorganizacija počela od Drenice, koja je od tada bila  
16 podzona."

17 Vidite li to na albanskom?

18 O. Vidim.

19 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Ako pogledate treću rečenicu,  
20 odn. četvrtu, koja počinje rečima:

21 "Glavni štab UÇK poverio je zadatak Rexhepu Selimiju."

22 Vidite li to?

23 O. Da, vidim.

24 SUDIJA BARTHE: [Prevod] I dalje piše, dakle:

25 "Glavni štab UÇK poverio je Rexhepu Selimiju, generalnom

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 101

1 inspektoru i Bislimu Zyrapiju, načelniku direkcije za  
2 operativne poslove u štabu, obrazovanje i organizovanje  
3 operativnih jedinica, naročito zona." Kraj citata.

4 Moje pitanje glasi: da li je g. Rexhep Selimi već  
5 obavljao funkciju generalnog inspektora, kada je učestvovao u  
6 tom sastanku, ili mu je ta dužnost poverena kasnije?

7 O. Ne. Mislím da nije. Mislím da on nije obavljao nikakvu  
8 funkciju u to vreme i ja nisam ni znao da je bio član glavnog  
9 štaba, on jeste prisustvovao sastanku. I onda je sve što se  
10 desilo g. Selimi preneo glavnom štabu. A, što se tiče njegove  
11 funkcije, mislím da je kasnije postao generalni inspektor. Ja  
12 ovde govorim o tome, kakvu je on dužnost obavljao u glavnom  
13 štabu, ali to nije važílo u onom vremenskom periodu kada mi  
14 još nismo bili ni uspostavili punktove.

15 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Ako pogledamo ponovo sledeći,  
16 odn. treći pasus na toj stranici, koji počinje rečima

17 "Posle velikog posla obavljenog posle dužeg vremenskog  
18 perioda..."

19 Pa sad u tum [sic] pasusu, pokušajte da pronađete  
20 rečenicu koja počinje rečima:

21 "Rexhep Selimi je rekao glavnom štabu UÇK." odn. "rekao  
22 je da će glavni štab UÇK."

23 Vidite li tu rečenicu?

24 O. Da, da. Vidim.

25 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Da li je to prva rečenica koju

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 102

1 sada vidite na stranici?

2 O. Da, vidim to.

3 SUDIJA BARTHE: [Prevod] U verziji na engleskom piše:

4 "Rexhep Selimi je rekao da će glavni štab OVK odobriti  
5 lice izabrano za komandanta tokom ovog sastanka."

6 Ako se ne varam, vi ste rekli da je vaše postavljenje ili  
7 vaš izbor, kako god to da nazovemo, da je to kasnije glavni  
8 štab odobrio. Da li je to tačno?

9 O. Da, to je tačno.

10 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Dakle, tačno je da je g. Selimi  
11 izjavio da će glavni štab UÇK odobriti odluku o odabiru  
12 donesenu na sastanku?

13 O. To je tačno, u smislu da je tačno da je trebalo da g.  
14 Selimi prenese predlog koji su komandanti punktova izneli. On  
15 je to trebalo da prenese glavnom štabu.

16 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala.

17 I poslednja tema koja me zanima za danas, odnosi se na  
18 informacije iz stava 87 u belešci sa pripremnog razgovora 2. U  
19 pitanju je tema o kojoj je bilo puno govora u sudnici, o tome  
20 su vas ispitivali tužilaštvo i odbrana, a reč je o sastanku  
21 koji ste održali, možda, nisam siguran, zavisi šta ćete  
22 odgovoriti [nejasno] -- sa između ostalih Agimom Çekuom,  
23 Hashimom Thačijem i Kadrijem Veselijem. U pitanju je operacija  
24 'Strela', po svemu sudeći sastanka -- sastanak se održao na  
25 teritoriji zone Nerodimlje.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 103

1 Da li se sećate da se o tom sastanku razgovaralo u  
2 sudnici?

3 O. Da.

4 SUDIJA BARTHE: [Prevod] U tački 89 beleške sa pripremnog  
5 razgovora 2 se navodi sledeće: po odobrenju plana operacije, a  
6 prethodno ste naveli da ste vi potpisali odobrenje za taj  
7 plan, sastali ste se sa trojicom pomenutih ljudi, g. Çekuom,  
8 g. Thačijem i g. Veselijem. Mene zanima da mi kažete, kakvu je  
9 funkciju obavljao g. Thaçi, kada ste sa njim razgovarali  
10 prilikom tog sastanka. Da li je on već bio predsednik vlade u  
11 privremenoj vladi Kosova ili nije?

12 O. Mislim da u tom trenutku on nije obavljao tu funkciju. Ja  
13 mislim da je on dobio zadatak da obrazuje privremenu vladu.

14 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Na stranici 56 jučerače [sic] --  
15 jučerašnjeg zapisnika, rekli ste da je g. Thaçi primao razne  
16 ljude i delegacije u cilju da se obrazuje privremena vlada  
17 Kosova u to vreme. Da li vaš iskaz glasi da po vašem mišljenju  
18 g. Thaçi nije u tom trenutku već bio predsednik privremene  
19 vlade Kosova, ali da je to trenutak kad se on već bio vratio  
20 iz Rambujea sa mandatom da obrazuje privremenu vladu Kosova.  
21 Da li tako glasi vaš iskaz?

22 O. Pa, u stvari, tokom ovog vremenskog perioda, po povratku  
23 delegacije, počelo je formiranje privremene vlade. Ja sam  
24 njega video kao čoveka koji ima mandat da obrazuje vladu, ali  
25 nisam znao kakva je procedura. Da li vlada nekome daje --

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 104

1 poverava ulogu mandataru, ko utvrđuje ko će biti predsednik  
2 vlade, to ne znam. Ali, u to vreme, on je imao mandat koji mu  
3 je dala celokupna delegacija, da obrazuje privremenu vladu.

4 SUDIJA BARTHE: [Prevod] G. Mišetiću, imate li šta da  
5 kažete, ili mogu da nastavim?

6 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. Tači je želeo da preciziramo o  
7 kom vremenskom periodu govorimo, ali mogu time da se pozabavim  
8 u dodatnom unakrsnom ispitivanju.

9 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Pa, mogu i ja to da uradim, mogu  
10 ja da postavim pitanje.

11 Mada mislim da je jasno kada se sve ovo događa. Ovo se  
12 događa po povratku delegacije iz Rambujea, mislim da je to  
13 tačno.

14 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pa, pošto već pitate, g. Tači  
15 naglašava da privremena vlada nije obrazovana sve do aprila  
16 meseca, a da se ovde govori o sastanku koji je održan krajem  
17 marta. To je njegov stav.

18 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Pa, ja upravo to pokušavam da  
19 utvrdim. Hvala vam na intervenciji.

20 Izvinite, ali ja postavljam pitanja svedoku.

21 OPTUŽENI THAČI [nije uključio mikrofoni].

22 SUDIJA BARTHE: [Prevod] G. Selimi, čuli ste šta je g.  
23 Tači maločas rekao. On je izjavio da se taj sastanak održao  
24 krajem marta. Je li tako, g. Mišetiću, g. Tači?

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] On nema pravo da



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 105

1 svedoči.

2 [Konsultacije odbrane]

3 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Da. Naš stav glasi da se taj  
4 sastanak održao krajem marta.

5 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Pa to sam hteo da znam.

6 Dakle, da pokušamo još jednom. G. Selimi, čuli ste šta je  
7 maločas rečeno, navodi se da je taj sastanak održan krajem  
8 marta, da li to na bilo koji način utiče na vas, u smislu da  
9 menjate iskaz u pogledu toga kakva je bila dužnosti ili  
10 funkcija g. Thačija.

11 O. Ja ne znam kada se tačno vratila delegacija. Znam da su  
12 održavani razni sastanci u cilju obrazovanja vlade i  
13 postavljenja različitih ljude [sic] na različite dužnosti. Ne  
14 sećam se kada je vlada obrazovana.

15 SUDIJA BARTHE: [Prevod] U redu. Hvala.

16 Nastavićemo još tri ili četiri minuta, nadam se. Imam još  
17 dva pitanja.

18 G. Selimi, imam još nekoliko pitanja za vas. Moje sledeće  
19 pitanje odnosi se na ono što ste vi rekli juče na stranama 83  
20 i 84 jučerašnjeg transkripta. Tada vas je ispitivala odbrana  
21 Thači, g. Mišetić i pitao vas je da li možete da potvrdite da  
22 privremena vlada Kosova nije imala nikakvu ulogu, niti udela u  
23 vašem imenovanju za drugokomandujućeg u zaštitnom korpusu  
24 Kosova. I vi ste tada rekli da je to "tačno."

25 Da li se sećate da ste to rekli?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 106

1 O. Da.

2 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Interesuje me, budući da vas to  
3 niko nije pitao, kako vi to znate? Kako znate da privremena  
4 vlada Kosova nije imala nikakvog udela u vašem imenovanju. Da  
5 li vam je neko to rekao?

6 O. Ne. Ali, ja sam učestvovao na sastancima koji su tada  
7 bili pod pokroviteljstvom uprave UNMIK-a i lice koje je bilo  
8 zaduženo za bezbednost je bio jedan englez i imenovanje je  
9 izvršio UNMIK.

10 SUDIJA BARTHE: [Prevod] A, kako je UNMIK došao do vašeg  
11 imena. Da li vas je neko predložio, preporučio, ili ste se vi  
12 prijavili za taj posao UNMIK-u?

13 O. Komandanti zona, mi smo imali svoje položaje. Agim Çeku  
14 je bio komandant OVK, koja je transformisana. Ja sam bio  
15 komandant garde i slediao [sic] se taj -- ta linija  
16 imenovanja.

17 Nuredin Lushtaku je postavljen za komandanta garde, ja  
18 sam postavljen za zamenika komandanta zaštitnog korpusa  
19 Kosova, Agim Çeku je bio komandant i celom tom procedurom,  
20 rukovodio je UNMIK.

21 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala.

22 I moje poslednje pitanje. Branilac Thaçi vas je više puta  
23 pitao, a to je bilo na jučerašnjoj strani transkripta broj 91,  
24 da li ste vi kao komandant operativne zone, mogli da hapsite  
25 članove glavnog štaba OVK i tad vam je pokazan dokument koji

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 107

1 je usvonje [sic] -- usvojen pod brojem 1D00247. Da li se  
2 sećate da je vođen razgovor na tu temu?

3 O. Da.

4 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Na strani 91, vi ste rekli  
5 sledeće, to je jučerašnji transkript:

6 "Ne samo ta tri lica konkretno, niti bilo ko drugi, kao  
7 komandant zone, već ne samo protiv ta tri lica konkretno ili  
8 nekog drugog, već je komandant zone imao punu -- puno  
9 ovlašćenje i dužnost da preduzme mere u tom smislu sa  
10 komandantima brigada.

11 E, sad, da li je operativna zona mogla biti pod uticajem  
12 ili ne, to je zasebno pitanje, međutim, komandant zone je imao  
13 ovlašćenje, govorimo o našoj zoni, zoni Drenici."

14 Moje pitanje je sledeće: da li vi kažete, da vi kao  
15 komandant zone, ste mogli da uhapsite bilo koga ko se našao u  
16 vašoj operativnoj zoni, uključujući i članove glavnog štaba  
17 OVK?

18 O. Kao komandant zone, ja sam imao potpuno ovlašćenje i  
19 dužnost za operativnu zonu Drenica. Sve što se ticalo borbi,  
20 organizovanja borbi je bilo u mojoj nadležnosti.

21 E, sad, kada je reč o hapšenju lica, kao što sam već  
22 rekao, meni nije poznato da sam ikada izdao nalog za hapšenje  
23 bilo koga u zoni, a kamoli nekoga ko je bio u glavnom štabu.

24 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Shvatam da vi to niste uradili.  
25 Međutim, moje pitanje, da li ste mogli to da uradite, da li

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Svedok: Sylejman Selimi (Nastavak) (Javna sednica)  
Ispituje Sudski panel

Strana 108

1 ste imali ovlašćenje za to i ako jeste, i po kom osnovu ste vi  
2 imali to ovlašćenje. Da li je postojao neki propis ili  
3 odredba, koja vam je davala ovlašćenje da hapsite članove  
4 glavnog štaba, budući da ste bili komandant operativne zone?  
5 O. Ne. Ja nisam imao takva ovlašćenja, niti uputstva, niti  
6 su takvi propisi bili na raspolaganju.

7 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Puno vam hvala, g. Selimi. Nemam  
8 više pitanja. Hvala vam na strpljenju.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Selimi, završili  
10 smo sa vašim iskazom za danas. Vidimo se sutra ujutro u 9:00h  
11 nadamo se da ćemo sutra završiti sa vašim svedočenjem.

12 Hvala i vama, g. Qerkini. Sada možete da izađete iz  
13 sudnice.

14 SVEDOK: [Prevod] Hvala.

15 [Svedok napušta sudnicu]

16 --- Sednica se završava u 16:38 časova

17

18

19

20

21

22

23

24

25